

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 3 de Septiembre de 1929

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLV. Núm. 18.052

## Al margen de La Haya

## Los móviles de Francia y los de Alemania

M. Poincaré repitió muchas veces, antes de la Conferencia: "No es Francia la que pide un nuevo examen de las reparaciones". Y decía verdad. Mas, ¿por qué aceptarlos en Ginebra una revisión del plan Dawes, transcurridos apenas cuatro años de ser puesto en vigor? Es en el problema político de las deudas interaliadas donde hay que buscar el móvil determinante del Gobierno francés.

Los acuerdos de Francia con Norteamérica y con Inglaterra estipulan el pago de anualidades durante más de sesenta años: el plan Dawes, por el contrario, regulaba los pagos de Alemania sólo por treinta años. Sin duda no especificaba que, al final de esos treinta años, Alemania habría cancelado totalmente su deuda; y cuando Poincaré aceptó el plan Dawes —pues él fue quien lo aceptó primero— descontaba precisamente, para el saldo de nuestras deudas exteriores, una segunda serie de anualidades alemanas, siguiendo a las treinta principales del plan. Pero esta segunda serie permanecía en el terreno de lo inseguro y hasta de lo imaginario, mientras que los compromisos de Francia frente a Norteamérica y Inglaterra eran algo demasiado preciso y demasiado real. La condición primordial para obtener de la Cámara un voto favorable a la ratificación de las deudas estribaba, pues, en preverse contra los riesgos de continuar pagando al cabo de los treinta años sin que, por su parte, Francia recibiera nada; y, por consecuencia, estribaba también en repartir las entregas alemanas sobre una duración de tiempo exactamente igual a la de las anualidades que ha de pagar Francia a los Estados Unidos y a Inglaterra.

Se me permitido añadir que, a mi juicio, el Gobierno francés, al acceder a la propuesta Young, esperaba todavía otra cosa. Abrigaba la ilusión de que, merced a una nueva liquidación Norteamérica se vería arrastrada a una rebaja suplementaria, y que, de este modo, se hallaría en circunstancias de presentar a las Cámaras, para su ratificación, acuerdos más favorables que los convenios Berenger y Caihous. Adelanto este aserto sin poder apoyarlo en ninguna prueba; pero estoy, no obstante, convencido de que ello es exacto, como lo estoy igualmente de que la ilusión de M. Poincaré a este respecto había sido compartida, y, por extensión, por Mr. Parker Gilbert. Intuitivamente nos infingen una gran decepción.

Tales nos infingen una gran decepción. En cuanto a los móviles alemanes, no podían ofrecer durar una revisión del plan Dawes no podía provocar a Alemania grandes ventajas materiales. La posible reducción del total de las anualidades habría necesariamente de ser compensada por su prolongación, durante un lapso de tiempo igual al de las anualidades norteamericanas e inglesas, y por la renuncia, parcialmente, a la facultad de suspensión de las transferencias. Lo que Alemania esperaba era la liquidación del problema renano y del problema del Sarre. Por mucho que se repita el lado alemán que la fecha de 1935, fijada para la evacuación total, ya no está muy alejada, y que se disponen a esperar pacientemente este término, determinado por el propio Tratado de Versalles; que no tienen ningún interés en pagar una solución anticipada, esto no es cierto y no puede serlo. Alemania entera,

en realidad, aspira a la completa liberación de su territorio nacional, y para ella ningún problema puede exceder a ésta en importancia. Esto ha quedado bien patente en La Haya, como se advirtió en Ginebra el año pasado. Deben hacer a este respecto una advertencia que me parece interesante. Cabe esperar que la opinión alemana acogerá con satisfacción la sustitución de M. Poincaré por M. Briand, suponiendo en éste mejor voluntad y más facilidades que en aquél frente a este problema renano, que es el que interesa con mayor fuerza al Reich. Pues bien, no ha sido así. Los periódicos alemanes de todos los matices han reaccionado como si M. Poincaré estuviese personalmente ganado a la idea de la evacuación inmediata, como si solamente él hubiera poseído una autoridad suficiente para imponer al Parlamento dicha evacuación, como si M. Briand por el contrario, pudiera entregarse más fácilmente a las influencias nacionalistas. Los acontecimientos no tardarán, así lo espero, en convencer a la prensa alemana de que sus temores eran infundados.

León BLUM.  
Leader del Partido Socialista francés.

(Prohibida la reproducción).

### Una viajera da a luz en una estación

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

SEGOVIA. — A la llegada del tren correo de Palencia, poco antes de la estación tocó el timbre de alarma el viajero Dionisio Telleror, que viajaba con su esposa.

El tren se detuvo, y cuando acudieron al vagón la Guardia civil y los empleados del tren, Dionisio dijo que había hecho funcionar el timbre porque su esposa iba a dar a luz y estaban solos. El tren continuó la marcha y al llegar el tren a Segovia, desencendió el matrimonio. La esposa de Dionisio dio a luz un hermoso niño en la sala de espera.

### En el naufragio del vapor San Juan perecieron 74 personas

SAN FRANCISCO, 2.—De las informaciones oficiales relativas al hundimiento del vapor de pasajeros "San Juan", que se perdió a consecuencia de un abordaje con el vapor "Dodd", resulta que han perecido 74 personas y que han sido salvadas 42. (United Press.)

### Enfermedades de los ojos Doctor MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6. — Garibay, 13, bis

### EL HOMENAJE A IZTUETA



El alcalde de Zaldibia pasando bajo las espadas de los espaldantzarises.  
(Foto Gueréquiz.)

### EL VIAJE DEL YATE "MARY"

Después de atravesar el Atlántico, el doctor Franceschi mata de un tiro a su compañero de viaje

Un polizón fué la causa del drama. - Entre Franceschi y su víctima hubo durante el viaje frecuentes disputas

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Hace algunas semanas, y de ello se dió cuenta en este periódico, salió de San Juan de Puerto Rico el yate "Mary", tripulado por don Francisco Franceschi y un marinero. Objeto del viaje era llegar a España en finalidad puramente deportiva. El señor Franceschi era portador de un mensaje de las mujeres puertorriqueñas dirigido a las mujeres españolas.

Como el señor Franceschi no sabe navegar, contrató los servicios de un marinero, llamado Ángel Carbó, de veinticinco años, hijo de un padre barcelonés. Según parece, era un sujeto de malos antecedentes que hubo de contratar el señor Franceschi porque nadie quiso acompañarle.

El sábado llegó el yate a Bonanza, y el domingo se lo esperaba en Sevilla. Como no llegase, una Comisión del Ayuntamiento de Sevilla, que le esperaba en el puerto, pidió noticias, enterándose entonces de que el doctor Franceschi está detenido en Sanlúcar por haber dado muerte al marinero Carbó y arrojado su cadáver al mar.

Poco después se conocieron los detalles de lo ocurrido.

A bordo del yate se había deslizado un polizón, el doctor Roberto H. López, de treinta años de edad, que es el que ha proporcionado los datos necesarios para restituir el drama.

Según parece, el señor Franceschi advirtió en Carbó una actitud sospechosa. Crea-

yó que estaba de acuerdo con los hamboneles del puerto de Nueva York para apoderarse del yate y dedicarlo a la piratería, y que esperaba una ocasión para deshacerse del dueño del barco. La presencia del polizón desbarató estos planes.

Durante la travesía, el señor Franceschi y Carbó sostuvieron muchas disputas por el comportamiento de este último, que aspiraba a compartir con el doctor los honores y ventajas que aportase la aventura. El doctor Franceschi, en recepciones y actos oficiales, dejaba en segundo término al marinero, y éste soportaba difícilmente la que consideraba injustificada preterición.

El recibimiento hecho al señor Franceschi exacerbó su descontento.

El domingo ordenó el doctor, antes de saltar a tierra, que el polizón limpiase los platos en la cocina del yate. Cuando Carbó vió al señor López entregado a esta tarea, le ordenó que la dejase. Rifió los dos y el marinero agredió al polizón con un cuchillo, causándole una herida de escasa importancia.

Como el señor López diera voces de auxilio, que fueran oídas desde el muelle, se apresuró a subir a bordo el doctor Franceschi. Carbó le esperó cuchillo en mano y el doctor le disparó un tiro, que le causó la muerte por haberle atravesado el proyectil de la cabeza.

El doctor Franceschi y el polizón fueron detenidos. Después de prestar declaración, el segundo quedó en libertad.

### Locura de celos

Un carabínero mata a su esposa, a un caballo y a otra mujer,

y se suicida

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Comunican de Albacete dando cuenta de que el domingo por la tarde se desarrolló una tragedia en el pueblo de Casa Ibáñez.

El cuartel de Carabineros de dicho pueblo consta de varias casas independientes que tienen un patio común. Las casas están habitadas por el cabo, comandante del puesto, y tres carabineros, con sus respectivas familias, pues todos son casados.

El carabínero Antonio Jiménez, de 40 años, sostenía frecuentes altercados con su esposa, por sospechar que ésta le engañaba con el cabo.

El domingo, a última hora de la tarde, Antonio tuvo otro altercado con su esposa y la agredió con un cuchillo, matándola. Luego cogió dos pistolas y varios cargadores y se fué a casa del cabo, Pantaleón García, y entró en la habitación de éste, que se hallaba vistiendo. Sin mediar palabra le hizo de disparos, matándole.

Después se dirigió al campo y se encontró con dos mujeres, esposas de sus compañeros, que huían aterrorizadas al oír los disparos. Antonio disparó varios tiros sobre ellas y mató de un tiro en la cabeza a Enriqueta Gallego, esposa del carabínero Gregorio Mediano.

Seguidamente el criminal comenzó a correr, dirigiéndose al cementerio, y cuando estaba cerca de dicho lugar se encontró con un labrador, que le preguntó qué era lo que le ocurría. Antonio, por toda respuesta, hizo un disparo que, afortunadamente, no hizo blanco. Luego penetró en el cementerio y, al ver que la Guardia civil que salió en su persecución se aproximaba, se suicidó de un tiro en la cabeza.

El criminal, que era de Murcia, dejó tres hijos en el mayor desamparo. El cabo dejó viuda y seis hijos y Enriqueta, viuda y ocho hijos.

Por el pueblo circulan diversas versiones y se hacen toda clase de comentarios. Se afirma que la esposa de Antonio sostenía, en efecto, relaciones ilícitas con el cabo y que Enriqueta facilitaba estas relaciones.

### Vuelve el triunfador

Más de cinco mil personas esperaban a Snowden en Londres

para aclamarle

LONDRES, 2.—El ministro de Hacienda británico, Mr. Snowden, llegó ayer por la mañana a Londres, procedente de La Haya, en compañía de su esposa.

Más de cinco mil personas esperaban al ministro en la estación y le tributaron un



"El Canciller de Hierro", caricatura de Snowden publicada en "The Graphic".

recibimiento entusiasta. Al salir de la estación se repitieron las manifestaciones de afecto hacia el ministro.

Al llegar Mr. Snowden a Downing Street declaró lo siguiente:

"Estamos satisfechos de haber podido terminar una labor ardua y de que la Conferencia de La Haya diera un resultado conforme a nuestras esperanzas. Hemos conseguido que se admitiesen los principales puntos de nuestras demandas.

En lo que se refiere a lo político, la Conferencia ha sido también un éxito, y el acuerdo de la retirada de las tropas de ocupación de Renania es el mayor suceso político internacional después del de Lorraine.

No dudo en afirmar que la influencia de la Gran Bretaña en las relaciones internacionales ha sido restablecida, y que nuestras relaciones con otros países son más cordiales en la actualidad que en cualquier otra época desde la terminación de la guerra mundial, pues hoy somos mejor comprendidos los británicos."

### El boxeo

### El campeonato mundial de los Bantam

NUEVA YORK, 2.—El campeón británico de pesos bantam, Teddy Baldock, que acaba de llegar a Nueva York, ha firmado para combatir con el campeón mundial, el panameño Al. Brown, en el próximo mes de octubre.

En este encuentro se pondrá en juego el título. (United Press.)

Página 2

La voz de Guipúzcoa

## Política local

## Asamblea del Partido Republicano de Guipúzcoa

Con animada concurrencia, se celebró la asamblea anunciada para el domingo próximo pasado en los locales del Partido, y con asistencia de los delegados de Irún, Tolosa, Mondragón y Eibar, representando este último pueblo también a Vergara.

Puesto a discusión el orden del día, y después de atinadas observaciones y relación de antecedentes de todos los puntos que comprendía aquél, hechas por los distintos individuos que concurren a la asamblea, se acordó por unanimidad:

Primero. Constituir un Comité provincial permanente, compuesto de los señores Machimbarrena, Carasa y Sasiain, al que se agregará para formar el Pleno un delegado de cada uno de los pueblos que tienen organización constituida.

Segundo. Constituir un Comité de recaudación, compuesto de las mismas personas referidas anteriormente, dejando en libertad a los Partidos de la provincia para que éstos determinen con plena autonomía la forma y cuantía de sufragar los gastos de la nueva organización.

Tercero. Se cambiaron impresiones sobre las escisiones producidas últimamente en la Alianza Republicana, acordándose estar a la expectativa de lo que sucede en ella, ya que en el momento presente se delinean distintas tendencias y es necesario esperar hasta que cristalicen de un modo definitivo para obrar en consecuencia.

La idea de sostener una solidaridad estrecha entre los republicanos de esta provincia se acordó procurar sea compartida por las provincias hermanas, facultándose a la Junta provincial para que entable las oportunas negociaciones con los representantes de dichas provincias a fin de conseguir la formación de Comité interprovincial o Federación vasco-navarra con absoluta autonomía, siquiera sea circunstancial, respecto de organismos que por hoy, fragmentados unos e incipientes otros, no acaban de tener la deseable necesaria solidez.

Reinó en la reunión mucho entusiasmo.

## Centros oficiales

Cuando ayer a mediodía fueron los reporteros a la Casa Consistorial, les dijeron que el alcalde, con varios concejales, se había trasladado a la Casa Palacio Provincial a celebrar una entrevista.

En efecto: acababan de celebrar una entrevista el alcalde y los señores Ovretta, Apalategui y Peña Vea Murguía, cuya conferencia versó sobre cuestiones tributarias, para delimitar las atribuciones que en ellas tiene la Diputación y el Ayuntamiento. Este desea que esta delimitación se haga antes de los presupuestos próximos.

El Sr. Lizasoain que con otros varios señores diputados escucharon a los concejales, prometieron estudiar el asunto y los emplazaron para una reunión que se celebrará el próximo mes de octubre.

Nos dijo el presidente Sr. Lizasoain, que le había visitado el alcalde de Irún, señor Ichaso-Asu, aunque no nos dijo cuál fué el objeto de esta visita.

También nos dijo que la Diputación celebrará reunión plenaria, el viernes de la presente semana.

El alcalde estuvo el domingo en Zaldibia, donde se celebró el homenaje a la memoria de Iztueta.

También estuvo por la tarde en la tumba de la Cruz Roja, haciendo el acostumbrado donativo de mil pesetas.

## RODIL

Restaurant a la gran carta. Bar Americano. Donde mejor se come. Especialidad platos regionales.

FERMIN CALBETON, 21.

## RESTAURANT Plato del dia

FELIPE

Hoy martes, MACARRONES A LA ITALIANA

Estupendo cubierto diario, por 6 ptas. Gran carta con precios sin competencia. Servicio a domicilio. Narrica, 3 y Embeltrán, 1. Teléfono 1-00-31.

## Un llamamiento

## Iniciativa de un homenaje a varias maestras beneméritas

Dos maestros nacionales de San Sebastián nos envían unas cuartillas que muy gustosamente acogemos. Exponen una iniciativa que debe ser inmediatamente recogida, para darle forma y realizarla en su día. Dicen así los señores Sayes e Inaraja, que son nuestros comunicantes:

«Hace algún tiempo se jubiló nuestra querida compañera doña Juana Iraola. En el año actual lo han hecho las no menos entrañables doña Juliana Otegui, doña Rosalía Bravo y doña Fermina Astrain, acreedoras cualquiera de ellas a ostentar sobre su pecho la más preciada condecoración moritoria.

Las despedidas definitivas son siempre tristes, máxime si quien se va marcha sólo con el bagaje de sus preocupaciones y tristezas, sin que en tan supremo trance haya una mano amiga que apriete amorosamente la suya, ni unos brazos hermanos que lo estrechen cordiales, hasta que los corazones del que se va y del que se quede, latiendo al unísono, hablen el lenguaje de la ternura y del afecto inquebrantable.

Nosotros, a tan queridas profesoras, no queremos, ni podemos, ni las dejaremos partir así. El Día del Maestro nos brinda la coyuntura más adecuada para reunirnos con ellas, pasar en su compañía unas horas y volcar en sus almas todo el cariño que el compañerismo exige, y que la amistad reclama.

Maestras y maestros, teneis la palabra. Discurríd, planead la forma de realizar lo que os proponemos. Nosotros no pretendemos otra cosa. Simples iniciadores, tras del toque de llamada, nos retiramos gozosos a segunda fila, dándoles la seguridad plena de que vuestros acertados proyectos, tendrán nuestra firma de aceptación en blanco. — José Sayes, Luis Inaraja.”

## La gran corrida de Beneficencia

El anuncio del magno festival con el que se cerrará por este año la temporada taurina de San Sebastián ha sido recibido por la afición con el entusiasmo que siempre remueven en ella el cariño por sus instituciones de Misericordia y Hospital y el recuerdo de las pretéritas jornadas taurinas de indiscutible valor artístico organizadas por la Junta de Patronato.

El cartel ha gustado en extremo. Valencia II, Marcial Lalanda y Niño de la Palma están hoy en auge como excelentes matadores y son justamente considerados como «señor de la torería».

Por lo que respecta a Cafiero, este gran don Antonio es dueño de un arte único, personal. Sobrio de indumento, jinete insuperable que en caballos de precio caracolea en rededor de las agujas de toros sin embolar, desciende al terreno de la res, cuando no ha resultado ella muerta por el rejón, pasa de muleta con toda calma y atiza la estocada definitiva.

En cuanto a los toros de don Indalecio García (antes Rincón), recuérdese que son de la parentela de los lidados en la corrida de Beneficencia del año último, y estará hecho el elogio.

Ayer se abrió el abono en la caseta del Boulevard y hoy por la noche quedará cerrado. Mañana se expenderá el grueso del billeteaje.

Nada más por hoy. Continuaremos informando al público sobre cuanto vaya relacionándose con la gran corrida del 8 del actual.

## EL LICOR DE MODA

## ES EL GRAN LICOR Calisay

Hoy, 3 de Septiembre. GRAN CASINO A las 7 y 10 y media

ESTRENO

ESTRENO

## “SIE RVOS”

Magnífica producción de la casa U-F-A, de Berlín

## Nueva Plaza de Toros de San Sebastián

por la Nueva Compañía Internacional de Circo de LEONARD PARISH

entre los que figuran

El domador y su  
gestionador de leones.

IVANOFF

## LA ESFERA DE ACERO

Maravillosa atracción

## SEIFERT &amp; FILIP

Celebradísimos clowns musicales

El excéntrico bulo  
ciclista  
- JEFF -  
Atracción de gran éxito



## ECOS DE SOCIEDAD.

## Los últimos gritos

## Mezclilla

Los heraldos de la moda han comenzado ya su tarea de vocar en París, para su expansión por todos los ámbitos del mundo civilizado, las novedades de la próxima temporada.

He aquí los más recientes gritos desgarrares de la veteiosa diosa:

Abrigos de noche rozando el suelo, la mayoría de terciopelo, aplastado o corriente.

Capas cubriendo los hombros y vestidos de noche adornados con capas de la misma tela con que fueron confeccionados, sujetas muy abajo por la espalda.

Sombreros grandes con alas flexibles, abrigos de telas estampadas en colores vivos, jerseys con dibujos chiquitos y otros diversos atributos que deberá procurarse la mujer que no quiera ser incómodamente eliminada del grupo de lo “chic”.

Santoral

Martes, 3 de septiembre.—Santos Sandalio y Antonino y santas Eufemia, Serapia, Basilia, Teda y Dorotea.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6'44, pasa por el Meridiano a las 12'44 y se pone a las 19'44.

La luna sale a las 6'22, pasa por el Meridiano a las 10'22 y se pone a las 2'35.

Viajes

Pasaron con dirección a Biarritz los marqueses de Terremilano.

— Regresaron a Salamanca los señores de la Rua (don Julián).

— De Zarauz ha regresado a la corte don Lamberto Martínez.

— Vinieron de Pamplona don Pascual Larambe con su hija María del Camino, y don Ezequiel Urdangarín.

— Procedente de Jaca ha llegado don Antonio Grier Gomer.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

Calle HERNANI, 9, segundo

— Marchó a Tudela el doctor Castillo.

— Vino de Lodosa don Ricardo Gastón.

— De Irún se ha trasladado a Pamplona la señora viuda de Astrain.

— Vino de Zaragoza don José María Sánchez Ventura.

## ISABEL - PELETERIA

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo. Telf. 1-17-29.

— Regresaron a la capital zaragozana don Andrés Pintao, con su distinguida esposa; don Ángel Faci; doña Concha Navarro, acompañada de su hijo Luis, y don Jesús Muro.

— Marchó a Zaragoza nuestro querido amigo don Antonio Mompeón Motos.

## Al Palacio de Costura

Confección de ropa blanca y vestidos y abrigos para señoritas y niñas, prontitud en los encargos.

MATIA, X (Antiguo)

## Viajante

para fábrica de paraguas se desea con buenas relaciones comerciales.

Informarán en esta Administración.

## PERDIDA

Perrito chino color amarillo, perdido ayer tarde. Gratificáren su entrega señores condes de Heeren. «Villa Izaguirre» (Alegria).

Natalicio.—En Oviedo ha dado a luz un niño con toda felicidad, la marquesa de la Vega de Anzo.

Hoy, martes, segundo día match Pau-San Sebastián.—Gran Concurso Internacional Lawn-Tennis. Todos los días, de siete menos cuarto a nueve y cuarto, The Dasant con orquesta Kowerry.

MOTORES A E G  
LOS MAS ACREDITADOS  
PORTAL Y MORO -- San Sebastián

## Letras de luto

Por el eterno descanso de don Pedro Maiz Irizar, que falleció el día 24 de agosto, a los 63 años de edad, se celebrará mañana, miércoles, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Antiguo, una solemne función de Deja-Vela.

Reiteramos a sus deudos nuestra sincera condolencia.

Monte Iguelo  
MARTES DE MODA  
A las cinco de la tarde, festival extraordinario. Baile con caprichosos regalos actuando incesantemente dos afamadas orquestas. A las cinco y cuarto y seis y media, interesantes sesiones de cine con variación de películas.

Gran parque de atracciones. Montaña rusa. Skating. Torreón. Pequeño parque zoológico.

Restaurant de primer orden con la orquesta "Los Kanakos" en las comidas.

GRAN ACONTECIMIENTO  
Inauguración del nuevo salón de la terraza con tómbola benéfica a favor de las niñas ciegas de San Rafael. Espléndidos regalos por 0,25 que costará el billete. Magnífica orquesta. Numerosos atractivos. Entretenimiento sugestivo. Todo lo que se recaude será íntegramente para el mencionado asilo.

Funicular, ida y vuelta, 1,50; niños, 0,50.

Ayuntamiento de San Sebastián  
ANUNCIO

Para el suministro de noventa y cinco garrafas de botas de agua con destino a los barrios municipales, se admiten proposiciones en la Sección de Gobernación-Fomento de este Excmo. Ayuntamiento, hasta el día 20 del próximo mes de septiembre, a las doce de la mañana.

Las proposiciones irán en sobres cerrados y dentro de los mismos los proponentes acompañarán un resguardo acreditativo de haber causado en la Depósito Municipal una fianza provisional de cien pesetas, que el adjudicatario elevará a quinientas para responder del suministro.

Los proponentes tendrán, además, la obligación de presentar las correspondientes muestras.

No serán admitidas las proposiciones que no estén reintegradas de la correspondiente poliza provincial y que no vayan acompañadas del resguardo del depósito de las 100 pesetas y de las muestras correspondientes.

San Sebastián, 31 de agosto de 1929.—El alcalde - presidente, José A. Begiristain.

Prolongación de fiestas  
del 31 de Agosto, dedicadas al doctor Asuero por el Bar La Viña, de Daniel Guineo Número 7.

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes.)

— El jueves, 5 de Septiembre, a las 4 y media tarde —  
Grandiosa Función de Circo

El domador y su  
gestionador de leones.

IVANOFF

## LA ESFERA DE ACERO

Maravillosa atracción

## SEIFERT &amp; FILIP

Celebradísimos clowns musicales

3 de Septiembre.

La vida política

## Proyectase que la casa donde vivió Pérez Galdós, en Santander, se declare monumento nacional

Movilización para las maniobras navales. - Concurso entre estudiantes pobres y aplicados

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

**LAS MANIOBRAS NAVALES**  
La «Gaceta», en su número de ayer, publicó una disposición de la Presidencia del Consejo de ministros ordenando que por el ministerio de Marina se proceda a la movilización de todas las unidades navales que han de participar en las maniobras que se verificarán en el Mediterráneo durante el corriente mes de septiembre.

Mandará la flota el ministro de Marina, y el capitán general de la Armada tendrá jurisdicción sobre la totalidad de los buques, cuya administración ha de correr a cargo de los jefes de los departamentos y escuadras a que los navios pertenezcan.

**DISPOSICIONES DE INSTRUCCIÓN**

También la «Gaceta» de ayer publicó las siguientes disposiciones del ministerio de Instrucción Pública:

Declarando desierto el concurso celebrado para la provisión de una cátedra del Instituto de La Laguna (Canarias).

—Disponiendo que las cátedras de Filosofía de los Institutos de Albacete, Huesca y La Laguna sean agregadas a las oposiciones abiertas para proveer las vacantes de las cátedras de la misma asignatura de los Institutos de Calatayud, Tortosa y Zafra.

**REGRESO DE MINISTROS**

El domingo por la mañana regresó a Madrid el ministro del Trabajo, que se encontraba en Lérida, y ayer por la mañana regresó el ministro del Ejército.

También regresó a Madrid el ministro de Justicia y Cultos, señor Ponte.

Hoy son esperados los ministros de Instrucción y de la Gobernación. Mañana regresará el ministro de Fomento.

**EL PRESIDENTE Y DOS MINISTROS EN SANTANDER**

Comunican de Santander que el domingo por la mañana el Jefe del Gobierno oyó misa en el palacio de la Magdalena, dirigiéndose luego al Club Náutico donde permaneció largo rato.

Luego fué a presenciar los ejercicios que realizaron los homberos voluntarios, saliendo altamente satisfecho de las maniobras que presenció.

Marchó al mediodía a la casa del marqués de Valdecilla y almorzó en la finca La Cabaña.

Por la tarde salió de paseo por el campo y estuvo en Liérganes, regresando a Palacio a las ocho y media de la noche.

Ayer por la mañana, el marqués de Estella despachó con don Alfonso y luego, en el Gobierno civil, recibió varias visitas entre ellas la del presidente de la Diputación y el alcalde, que le hablaron del proyecto de declarar monumento nacional la casa en que vivió Pérez Galdós.

También recibió al Sr. Rueda Arcos, con que quedando en celebrar nueva entrevista.

Ayer llegó a Santander procedente de Zaragoza.

## Teatro del Príncipe

Actuación de la compañía de alta comedia

## LOLA MEMBRIVES

Primer actor: RICARDO PUGA

HOY, MARTES

A las seis y media de la tarde  
A las diez y media de la noche  
Nuevas representaciones de la obra  
de don JACINTO BENAVENTE

## Pepa

## Doncel

Exito clamoroso

Nota: Las funciones comenzarán con rigurosa puntualidad

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

### El vuelo del dirigible

## ¿Han disparado contra el "Conde Zeppelin" entre Los Angeles y Lakehurst?

El domingo inició la marcha hacia Europa. Ha entrado en el camino fuertes tormentas

**UN ATENTADO CONTRA EL DIRIGIBLE**  
NUEVA YORK, 2.—Poco antes de la salida de Lakehurst se hizo un descubrimiento sensacional en la envoltura exterior del dirigible alemán, habiéndose encontrado un agujero de bala de fusil que no existía a la salida de Los Angeles.

Los ingenieros declararon que este orificio no ponía en peligro la aeronave, pues no afectaba a depósito alguno de gas. (Argos.)

**LA SALIDA HACIA EUROPA**  
LAKEHURST, 2.—El "Conde Zeppelin" tomó el vuelo para Friedrichshafen el domingo a las 7'18 (hora local).—(Argos.)

**LO INESPERADO DE LA PARTIDA**  
LAKEHURST 2.—El capitán Lehmann decidió repentinamente la salida, al ver que el viento molestaba al dirigible dentro de su hangar.

A las siete la dotación fué avisada y tres minutos más tarde la aeronave era sacada del teledrómico.

El "Graf Zeppelin", después de haber evolucionado algunos momentos, tomó la dirección Este y desapareció antes de los diez minutos.

Más de tres mil espectadores aclamaron largamente al capitán Lehmann. (Argos.)

**SE PROCURARA ESTABLECER UN "RECORD"**  
NUEVA YORK, 2.—Las condiciones atmosféricas para el viaje del zeppelin son favorables. Se cree que el capitán Lehmann va a imprimir a este viaje un "record", para ganar el tiempo perdido. (Argos.)

**LAS DIFICULTADES AL COMENZAR EL VUELO**  
NUEVA YORK, 2.—Al comenzar el vuelo, el zeppelin parecía no obedecer dócilmente a sus pilotos, pues si bien de proa se elevó normalmente, la parte de la cola daba sensación de pesadez y durante algún tiempo el dirigible parecía llevar una dirección no horizontal.

Se oyó un mayor zumbido de los aparatos y el dirigible rectificó su postura, desapareciendo en dirección al Océano normalmente.

La maniobra de salida fué laboriosa, por el fuerte viento reinante. (Argos.)

**EL DIRIGIBLE PASARA SOBRE ESPAÑA**

LAKEHURST, 2.—El doctor Eckener asistió a la partida del "Conde Zeppelin". El capitán Lehmann declaró que entrará sobre Europa por la costa sur de España. (Argos.)

**NOTICIAS DEL VIAJE**

NUEVA YORK, 2.—Un radiograma del "Conde Zeppelin", recibido a la una y veinticinco minutos de la mañana, hora local, señalaba como posición 46° 10' longitud Este y 39° 6' latitud Norte, es decir, a unos 2.500 kilómetros de Lakehurst. (Argos.)

Los informes meteorológicos indican vientos favorables del Oeste y buen tiempo para el resto de la travesía. (Argos.)

**FILADELPHIA, 2.—Un radiograma del "Conde Zeppelin" recibido a las dos y veinticinco minutos (hora local) fijaba la siguiente posición: 39° 5' Norte y 46° 10' Oeste.**

Esto suponía hallarse a 1.570 millas al Este de Filadelfia. (United Press.)

**BERLIN, 2.—En una Compañía marítima han manifestado que, según un radiograma, el dirigible se encontraba a las cuatro de la tarde, hora de Greenwich, en los 35° 30' Norte y 38° 10' Oeste.**

El dirigible luchó durante la noche con fuertes tormentas. (United Press.)

### El conflicto chino-soviético

Los delegados discuten, y en la frontera se combate encarnizadamente

Chinos y rusos se acusan mutuamente de estas agresiones.—Y, por si acaso, acumulan soldados y pertrechos

### UN SERIO COMBATE EN LA FRONTERA RUSO-CHINA

MUKDEN, 2.—Mientras que los delegados chinos y rusos negocian la solución pacífica del conflicto del ferrocarril oriental de China, se continúan librando combates, algunos de consideración, en la frontera manchuriana.

Según un comunicado oficial chino, publicado el domingo, en la frontera se libró un combate que duró cincuenta horas y que terminó con la retirada de las tropas rusas. En esta acción los chinos tuvieron 50 soldados muertos y muchos heridos.

**LOS CHINOS ENVIAN REFUERZOS A LOS PUNTOS AMENAZADOS**

KARBIN, 2.—A consecuencia del combate del sábado último, muchos regimientos chinos han salido el domingo de Mukden con dirección a Manchuli y otros puntos estratégicos de la frontera.

El primer ejército chino ha marchado hacia Sui-Sen-Ho, donde se señalan grandes concentraciones de tropas soviéticas.

En Karbin han sido detenidos 250 rusos, acusados de intentar cometer actos de sabotaje en la vía férrea.

Se asegura que los soldados chinos han rechazado a las fuerzas de caballería soviética que intentaban apoderarse de la región de Djalia-Nor, que es donde se encuentran las minas de carbón de las que se surte casi exclusivamente el ferrocarril del Este chino.

### ACUSACIONES DE MOSCU CONTRA CHINA

MOSCU, 2.—En los tres últimos días los soldados chinos han hecho fuego en muchas ocasiones contra las avanzadas fronterizas soviéticas de la región de Blagovechchensk y de Nertchinsk. También han tiroteado al barco "Karpenko", que navegaba en el río Amur.

El Gobierno de los Soviets afirma que la entera responsabilidad de la reanudación de las hostilidades recae por completo sobre China, pues son los soldados chinos los que han provocado a las fuerzas rusas, por haber atacado a la colonia rusa de Sibono-Luski y a pequeñas aldeas de la región de Nervhinsk. Afirman el Gobierno de Moscú que cada vez que los soldados chinos atacan a los rusos se ve que van ayudados por rusos zaristas.

**LOS CHINOS SE PROCURAN TESTIGOS EXTRANJEROS**

MUKDEN, 2.—Un comunicado oficial dice que el cónsul de Alemania y cuatro periodistas norteamericanos han podido asistir el viernes último en Manchuria a un bombardeo de las líneas chinas por los rusos y a la entrada en territorio chino de un tren blindado soviético.

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 3 a 5

CAMINO, 4, segundo — Telf. 1-40-90

## En el Kursaal

## Gran gala franco - española

Esta noche a las diez se verificará una gran comida de gala franco-española, bajo la presidencia de los alcaldes y presidentes de los Sindicatos de Iniciativa de San Sebastián, Biarritz, Bayona, San Juan de Luz, Hendaya, Santander, Fuenterrabía y Zarauz.

Precio del cubierto, 25 pesetas (sin vino).

Habrá atracciones diversas, tomando en ellas parte principal el excelente ballet Iven Andersen, la orquesta de Salvador Pizarro, la orquesta de R. C. de Alabarderos y algunos números de la Compañía de revistas Velasco.

Pronto nuevos e importantes acontecimientos artísticos, de los que daremos detallada cuenta uno de estos días.

## La verbena de anoche en el Tennis Club

Para festejar la inauguración de la temporada de competiciones, la Junta directiva del Tennis Club organizó una verbena, que con gran animación se celebró anoche en los locales de la Sociedad.

Entre la selecta y distinguida concurrencia recordamos a los señores de Pérez Caballero, Urquijo, Orueta, Morenes, Satrustegui (don Jorge), Urquijo y Federico, Laffitte, Moreno Caraciolo, Picaevea, Ponte, Gaytán de Ayala, Usandizaga, Zubiri, Bustindul, Carrón, Merry del Val, Azcona, Churruca; señoras y señoritas de Gallego, Prado, Domínguez, Suárez, Ordóñez, marquesa de Argüeso, princesa Blanca de Borbón, duque de Estrada, Pérez Caballero, Ordóñez, marquesa de la Reagalia, Chaves, Ponte, marquesa de Amboage, marquesa del Valle de San Jutn, Carbonell, Romero, Díez de Rivera, condesa de Bagaes, Villar, Merry del Val, Palmer, duquesa de Sueca, Churruca, Palentinos, Azcona, Heredia, Ariz, Benjumea, condesa de Guadulce y bía, marquesa de Prado Ameno e hijas, marquesa de Villasinda e hijas.

La agradable temperatura permitió que se bailara en la terraza, que, artísticamente engalanada con bombillas de colores, presentaba un efecto sorprendente, no decayendo la animación hasta altas horas de la madrugada.

## Por tener capea, tocaron un asno

Madrid, 3. Comunican de Teruel que en el pueblo de Sarrión, los mozos, para divertirse, organizaron una capea, utilizando para ello un burro, al que hicieron toda clase de diabuluras.

El gobernador ha destituido al alcalde y a un concejal.

## El cuarto premio en San Sebastián

El 31.174, agraciado con el cuarto premio en el sorteo de ayer, fué vendido en la Administración núm. 3, Avenida, 41, que regenta doña Beatriz Muñoz. También fué vendida allí toda la decena de dicho premio y otro de 1.500 pesetas.

## ES INUTIL QUE ANUNCIE V...

mientras no logre las exclusivas de su fabricación, venta y explotación con arreglo a la NUEVA LEY DE PROPIEDAD INDUSTRIAL, apresurándose a registrar las MARCAS de sus productos, las PATENTES y MODELOS de su fabricación y profesión, el NOMBRE COMERCIAL y ROTULO de su Establecimiento, las PELICULAS CINEMATOGRAFICAS.

Consulte inmediatamente nuestra Empresa especialista, AGENCIA SOLER, fundada en 1888.



GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

TARDE: A las 6 y media NOCHE: A las 10 y media

SENSACIONAL REESTRENO

de la comedia en cuatro actos, en prosa, original de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero, titulada

## Tambor y Cascabel

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz se curan con las IRRIGACIONES del Dr. Valley

Nuevo modelo de DIEZ IRRIGACIONES, 2 pesetas

## CLINICA Y LABORATORIO DENTAL de Enrique Alvarez Múgica

DENTISTA DIPLOMADO QUE HA EJERCIDO EN LA ARGENTINA

Dentaduras, puentes y coronas de porcelana cocida (cerámica). Especialista en dientes

y coronas de platino y oro. Trabajos de alta prótesis. Todo garantizado.

LEGAZPI, 7. 1° HORAS: DE NUEVE A UNA

Juan de Mena, 15. -- MADRID

## En la Plaza de Toros hubo Casa de Baños

Un rejoneador que se harta de oír ovaciones para él y sus caballos. - El "novillero desconocido" corta una oreja. - Un matador veterano enseña a los "fenómenos" cómo se matan toros

El público, que casi llenó la plaza—y hacía falta afición para sentarse en una localidad de sol—, salió de ella complacido. Exceptuamos a ingleses y franceses, que se marchan de la plaza "a todo tirar" cuando arrastran el tercer toro, porque se quedaron sin saber que hay otra forma de matar toros que la de matarlos a pellizcos o pinchándolos muchas veces en el pescuezo.

Ayer hubo pundonor y vergüenza torera; y si Barrera y Manolito Bienvenida supieran matar toros, lo hubieran hecho, porque aquella ovación de torero macho que se llevó Fortuna tenía que encalibrar los nervios de los que se ponen en las tarjetas "matadores de toros", y a todo lo más son "estilistas".

Fortuna hizo apretar a Barrera "en lo suyo", que es torear. No pudo hacerle apretar con el estoque, porque de eso no "sabemos nada".

En cuanto al otro joven, que había venido a regenerar el toreo, eclipsando a Joselito —sacrilegos!—, le ocurrió lo peor que podía ocurrirle, y fué que el público lo tomase a chusma y pitorreo, diciéndole que estaría mucho mejor en un jardín público, jugando con un aro con otros chicos. ¡No, no hay regeneración del toreo por esta parte! Y lo peor es que tampoco por la otra, porque toreros como Fortuna—que levantan al público de sus asientos con una estocada—ya no quedan.

Joao Nuncio debutó hace dos años en España, precisamente en San Sebastián, en una corrida organizada por un empresario portugués, al que debió dejarle malos recuerdos, pues habiendo llevado el domingo hubo que darla el lunes, y estuvimos unos pocos. Torearon aquella tarde Fortuna y Méndez, que armó una de sus acreditadas broncas con vaqueros especiadores.

Joao Nuncio alcanzó entonces un gran éxito porque, sin tantas vueltas y revueltas con el caballo, encorababa toro en todas partes y no aburría al público.

De entonces acá no se le había vuelto a ver por estas plazas del Norte, y muy poco por otras plazas de la Península Ibérica (sección de España). De haber actuado a principios de temporada, hubiera tenido numerosas contratas, porque es innegable que se trata de un gran artista. El domingo le soltaron dos toros de los que no estamos acostumbrados a ver para rejones: dos toros "hechos": uno de Flores, en puntas—pero qué puntas!—, y otro de Aleas, con bolas, para banderillearlo a dos manos. Hemos dicho que los toros eran grandes, tal vez excesivamente grandes para rejones, y ahora añadiremos que eran bravos, muy bravos. Todo para el mayor lucimiento del artista—jinetes de piernas más que de boca—, y de sus caballos, uno de los cuales, el de las banderillas a dos manos, es otro artista.

Durante sus dos toros Nuncio escuchó interrumpidas ovaciones. Esto nos releva de ir haciendo una detallada descripción de cómo clavó el rejón y de cómo clavó lo demás. Los pares de banderillas con las dos manos, sencillamente primorosos, sobre todo por la ejecución realizada entre él y "Guerrita", que es el caballo.

Nuncio tuvo que salir varias veces "a escena" a recoger más ovaciones. ¡Lo que se llama una buena tarde!

Cuando tomamos asiento en nuestra localidad, no sabíamos quién era el novillero que iba a matar los dos "toros" de los rejones.

No se lo habíamos preguntado a nadie; no lo habíamos leído en ninguna parte. Por eso nos causó "el novillero desconocido" tan agradable impresión. Hasta después de que le dieron la oreja del segundo toro, no supimos que era Torquio III.

Pues bien: este modestísimo novillero emplomó sus ovaciones con las que le habían dado al rejoneador. Porque estuvo valiente y no se achicó ante aquellos pitones del primer toro, que tenía mucho poder y embestía con fuerza. Lo trasteó sin asfixiarse y las tres veces que entró a matar lo hizo con decoro.

A su segundo, el de las bolas, que también embestía con fuerza, y a pesar de las bolas podía hacer daño, lo trasteó bien y le dió un pinchazo y una estocada buena, premiada con otra ovación, la oreja, vuclila al ruedo y regalo de un señor a quien había brindado.

Terminó la parte de rejones con una ovación final al rejoneador y al novillero, y salieron los toreros "formales" al ruedo.

Lo mismo fué abrirse la puerta del toril, que cambiarse las tornas. A las ovaciones sucedió una bronca épica.

Había salido un toro sin cuernos, un toro rojo o qué había salido? No, señor. Había salido un toro que al parecer—y esto lo decimos porque no pesamos a ninguno de ellos—era más pequeño que los toros de rejones que acababan de morir.

Hemos dicho que la bronca fué épica, y ahora diremos que toros tan pequeños se han lidado y se lidiarán sin protestas. Lo que ocurrió fué que acostumbrados como estamos a ver para rejones unos novillitos, al ver dos toros grandes nos pareció más pequeño que lo que realmente era este de Concha y Sierra. Si en el sorteo le hubiera correspondido "actuar" en tercero, cuarto, quinto o sexto lugar, probablemente no hubiera pasado nada.

El caso es que el de Concha y Sierra, como todos sus hermanos, era un toro bravo, pero ni aun así se aplacaron las iras de algunos espectadores, que continuaron callando hasta que fué arrastrado. ¡Respetemos las decisiones populares, porque el pueblo soberano siempre tiene razón!

Ese toro bravo que acometió muy bien a los caballos y dió varios tumbos, fué mal lidado. La actitud del público cohibió a los toreros y se hizo muy poco a derechas.

Fortuna dió varios pases, con intención de acabar pronto, y atizó un pinchazo. Luego, otro pinchazo; más pases por la cara, media estocada no muy recomendable y dos intentos de descabello.

No nos gustó don Diego. Al ser arrastrado el toro, le dedicaron una bronca final, y pasamos a otra cosa.

Los toros de Concha y Sierra hicieron honor a la divisa. Fueron bravos, alegres para los caballos y nobles para los toreros a pie. Para los picadores no fueron alegres, porque no encontramos por ninguna parte la alegría que debe dar el que lo estampe a uno contra la valla. Y estos de Concha y Sierra, además de bravos, tenían mucho poder. Picador hubo que dió tan fuerte coscorrón a la barrera, con la cabeza, que los tableros se estuvieron quejando el resto de la corrida. Y cuando unos espectadores le preguntaron al picador "si había tomado mal", o "si había sentido algo", contestaba: "¡Nada, nada!". Cemento armado.

Estos porrazos dieron ocasión a que los matadores actuasen bien en quites, habiendo dos o tres de ellos de verdadero peligro, en los cuales actuaron con eficacia los tres matadores. Bueno, el matador y los dos que no saben matar.

A la hora de la muerte llegaron los toros nobles, suaves, pastizos, hechos unos verdaderos infelices, para que se divirtiesen con ellos.

El toro primero de Barrera era el toro ideal, ese toro que tantas veces piden que les saiga y que si sale no lo suelen aprovechar. También su segundo fué un toro de lucimiento.

El cuarto, el del triunfo de Fortuna, fué un huracán desde que salió del chiquero, llevándose todo por delante. Con mucha bravura y gran poder, acometió cinco veces, derribando en tres con gran estrípito y no menos riesgo de los picadores; y a la muerte llegó tan bravo y tan noble como lo había sido en toda su vida pública.

Cinco varas tomó también el sexto, derribando en algunas y dejando al público un agradable sabor de boca.

Ya hemos dicho lo que hizo Fortuna en su primer toro, el de la bronca popular. No hizo nada de particular, fué uno de tantos de los del "antiguo régimen".

Pero Fortuna sabía que el público había ido a la plaza confiando en él, en espera de uno de aquellos volapiés que lo colocaron en condiciones de alternar con Joselito y con Belmonte; y como parece que después de haberlos tenido olvidados, este año los ha vuelto a encontrar, lo esperábamos.

Y vino, ¡y vaya cómo vino! Se encontró con aquel cuarto toro grande, bravo, y se dijo: "¡Vaya, ahora no chillarán porque el toro es fuerte... ¡ay!, gran cazador de toros "a tenazón", poniendo el puño del estoque a la altura de la sien derecha. ¡Pero si eso debe ser mucho más difícil que matar bien! Barrera no saldría descontento de la plaza,

El que si tiene "conciencia" saldría muy descontento, sería el niño de Bienvenida. Va a costar mucho convencer a los públicos de que aquí hay un torero, por mucho que su papá "foree por las afueras". A los públicos del Norte no se les engaña diciendo que en Badajoz, por ejemplo, estuvo muy bien. Quiere verlo para convencerse.

Tres actuaciones desdichadas en San Sebastián son prueba más que sobrada de que ahí no hay nada. Echarse el capote a la espalda, siempre, en todas ocasiones, y sin venir a cuál, es de novillero de poca categoría.

Coger los palos en todos los toros para quedar siempre mal, puesto que el miedo no le permite quedar bien, es una inconsciencia de niño voluntarioso que quiere aprender a banderillear a costa del público. ¡Eso se hace en una Academia, y con el toro mecánico!

Nosotros no queremos decirle todo lo que el público decía en los tendidos. Creemos que ya oyó bastante.

"andemos" un poquito "pesaos", se levantó con un poco de apuro y continuó toreando con verdadera inteligencia, puesto que a los toros a quienes se quiere matar a volapié hay que tocarlos muy sobriamente, porque la mitad de la labor está a cargo del toro.

En cuanto éste juntó las manos, Fortuna se perdió con el pitón y se dejó caer cruzando admirablemente la mano izquierda y atizando una estocada en las agujas con la que el toro salió muerto de la mano y con las cuatro patas al aire.

"Así se matan los toros!", debió decir Fortuna mirando a derecha e izquierda. ¡Así se ganan los billetes grandes!

El público quedó un momento suspendo. No estaba acostumbrado a ver aquello. Muchos—casi todos los jóvenes—lo veían por primera vez, y si no vuelven a vérselo a Fortuna, lo vieron por única vez. ¡Estamos tan hechos a ver cómo les tiran el estoque con una onda!

Inmediatamente surgió la ovación clamorosa, enorme; las dos orejas, la vuelta al ruedo, la salida a los medios, la apoteosis...

Y, durante el resto de la lidia, Fortuna ejecutó muchas veces la halagadora música de los aplausos.

Vicente Barrera dió el domingo todo lo que sabe. A este diesto no se le puede pedir que mate, no porque no deba pedírselo y hasta exigírselo, ya que figura en primera línea. Pero no se le puede pedir que mate, por la sencilla razón de que no sabe, ni quiere aprender. ¡Para qué dejar que el pitón roce la camisola, exponiéndose a que burge un poco más adentro? No, no; complicaciones, no.

Decía Rafael Gallo que la bronca más grande duraba un cuarto de hora, y la herida más chica duraba quince días. ¡A la bronca, a la bronca, que duele menos!

Vicente Barrera no oyó broncas; por el contrario, oyó aplausos, toreando, en numerosas ocasiones, y toreando muy bien, tanto con el capote como con la muleta, e hizo quites visitos... Y, en resumen, fué Vicente Barrera buen torero con el capote, excelente muletero por... ¡ay!, gran cazador de toros "a tenazón", poniendo el puño del estoque a la altura de la sien derecha. ¡Pero si eso debe ser mucho más difícil que matar bien! Barrera no saldría descontento de la plaza,

El que si tiene "conciencia" saldría muy descontento, sería el niño de Bienvenida. Va a costar mucho convencer a los públicos de que aquí hay un torero, por mucho que su papá "foree por las afueras". A los públicos del Norte no se les engaña diciendo que en Badajoz, por ejemplo, estuvo muy bien. Quiere verlo para convencerse.

Tres actuaciones desdichadas en San Sebastián son prueba más que sobrada de que ahí no hay nada. Echarse el capote a la espalda, siempre, en todas ocasiones, y sin venir a cuál, es de novillero de poca categoría.

Coger los palos en todos los toros para quedar siempre mal, puesto que el miedo no le permite quedar bien, es una inconsciencia de niño voluntarioso que quiere aprender a banderillear a costa del público. ¡Eso se hace en una Academia, y con el toro mecánico!

Nosotros no queremos decirle todo lo que el público decía en los tendidos. Creemos que ya oyó bastante.

Un Puntillero.

Nueve heridos en un accidente de automóvil

En la villa vizcaína de Elorrio, que en estos días celebra sus fiestas patronales, ocurrió en la tarde del domingo un accidente de automóvil, del que resultaron heridas nueve personas, dos de ellas de bastante consideración.

Serían las cuatro y media, aproximadamente, cuando por la carretera de Durango bajaba el automóvil matrícula de Bilbao número 2.108, conducido por el mecánico Pedro Barrenechea Amantegui, de cuarenta y un años, natural de Mallavia (Vizcaya), llevando como viajeros a varios familiares de don Casto Zabala, que se halla pasando una temporada en el balneario de Belerín, de aquella localidad.

En la misma dirección avanzaba otro automóvil, que ya muy cerca le pidió paso. El de Bilbao, al cederse, no se sabe a ciencia cierta si por una falsa maniobra del chofer o si al llegar a su altura el otro coche le alcanzó violentamente, el caso fue que, perdida la dirección, el auto se despidió, lanzándose, después de derribar un poste de comunicaciones, contra una casa lindante con la carretera, donde quedó destrozado y sus ocupantes malheridos.

En otro vehículo que por allí pasaba—pues los viajeros del segundo automóvil, que tiene matrícula de S. S., continuaron la ruta sin detenerse un momento—fueron conducidos los heridos a la clínica del doctor Idarragorri, donde recibieron asistencia médica.

Entre los doctores don José y don Idarragorri, ayudados eficazmente por algunos señores, se les hizo a los heridos la cura de urgencia, siendo asistidos principalmente los más graves, que son el mecánico conductor del coche, que sufre la fractura de la tibia de la pierna izquierda y contusiones y erosiones en diferentes partes del cuerpo, y la joven María Asunción Esmit Astigarraga, que padece la fractura del fémur de la pierna derecha y varias heridas incisas en la cara. A parte de éstos fueron también asistidos de lesiones de carácter leve, salvo complicaciones, los hermanos Alfonso, Rafael, María Luisa y José María Zahala Astigarraga, y dos criados que les acompañaban en la excursión.

Después de hecha la primera cura, los heridos fueron transportados al balneario, donde se hospedan, a excepción del chofer, que quedó instalado en la clínica hasta que se le lleve a Bilbao.

El juez se personó en el lugar del suceso, instruyendo las primeras diligencias.

Hemos hablado con el citado mecánico Barrenechea, que culpa del accidente al coche que venía detrás, de quien—dice—recibió un topetazo que le hizo perder la dirección, dando lugar al percance.

Aunque fijamente se desconoce el número de la matrícula del otro auto, así como la identidad de sus ocupantes, hay quien asegura que se trata del de un conocido aristócrata.

Merece ser destacado por su humanidad proceder el vecino de Mondragón Matheo Astaburuaga, que ayudó a transportar a los heridos y en la clínica fué un excelente auxiliar de los facultativos.—C.

Junta de Patronato de la Casa de Misericordia y Hospital de San Antonio Abad

CORRIDA DE BENEFICENCIA A BONO

Los días 2 y 3 de septiembre (lunes y martes), de diez a una de la mañana y de cuatro a ocho de la tarde, estará abierto el abono para la corrida benéfica del 8 de septiembre.

Los señores propietarios y abonados pueden recoger sus localidades en el quiosco-faquinilla instalado en el Boulevard, previa presentación del sobre de abono del corriente año, sin cuyo requisito no podrá reclamarse ninguna localidad.

Después de las ocho de la tarde del martes 3, no se admitirán reclamaciones.

VENTA AL PÚBLICO

Desde el miércoles 4 y a las mismas horas se venderá al público el resto de las localidades.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas re-cambio, de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

VINOS SUPERIORES ALMACEN DE JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62  
Calle 31 DE AGOSTO, n.º 38  
Servicio a domicilio

Exposición de Arte e Industrias Locales de EIBAR  
Visitad esta Exposición que estará abierta hasta el dia 15 de Septiembre



A sus amistades les agradarán siempre los finos bombones de chocolate

ELGORRIAGA

3 de Septiembre.

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Noticias de Zaragoza

Aparatoso y grave accidente de automóvil en la calle de Cerdán

Se construirá un edificio para Instituto. Tres muertos y tres heridos en diferentes sucesos

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 2.

**UN HOMBRE MUERTO**  
La Guardia civil del puesto de Movera comunica que cerca de uno de los pozos donde terminan los cables del puente colgante sobre el Gállego, el caminero Antonio Pascual Durán, encontró el cadáver de un hombre pobremente vestido, de unos 60 años de edad. Sin duda se había recostado contra un poste que se halla junto al pozo, cayéndose y produciéndose lesiones que le produjeron la muerte inmediata, según certificó el médico forense.

## NIÑO AHOGADO

También de Movera comunican que el niño José Harto Albero, de ocho años, se fué con otros tres amiguitos a bañarse a una acequia cerca del kilómetro 329 de la carretera de Barcelona. José fué arrastrado por la corriente y pereció ahogado. Su cadáver fué extraído por el vecino José Gra-

## QUIEN ERA EL SUICIDA

El individuo que el sábado se arrojó al paso de un tren y pereció destrozado, ha sido identificado. Se trata de Ramón González García, que vivía en la casa núm. 5 de la calle de Carro.

## UN ATERRIZAJE

Comunican de Belchite que el domingo aterrizó cerca de aquella población por fallo de agua, un avión tripulado por D. Francisco Cordero y don José Gayón. Una vez repostado de agua, el avión volvió a elevarse para proseguir su viaje.

## SOLDADO GRAVEMENTE HERIDO

El soldado del regimiento de Infantería de Galicia, Antonio Malfay Alcalde, que se hallaba en uso de licencia, al regresar a casa con un carro propiedad de su padre, quedó aprisionado entre una de las ruedas y la pared del corral. Fué trasladado al hospital de Zaragoza, donde quedó. Sufre la fractura completa del fémur izquierdo. Su estado es grave.

## UN MUERTO Y UN HERIDO

Una camioneta conducida por su propietario José Comín Cuxime, de 32 años, natural de Serón (Lérida) y ocupada por Enriqueta de la Torre Pla, de 31 años, volcó en el kilómetro 364 de la carretera de Madrid a Francia. José quedó muerto y Enrique sufrió graves heridas. Ingresó en el hospital de Zaragoza.

## DOS HERIDOS GRAVES

En la calle de Cerdán ocurrió a última hora de esta tarde un suceso que produjo gran indignación.

Marchaba a gran velocidad una camioneta del parque de Artillería, conducida por el paisano Pablo Maynar Navarro y ocupada por el soldado de dicho Cuerpo Gregorio Ballesteros Vázquez.

El vehículo, en su desenfrenada marcha, arrancó unas astillas a un poste indicador del paso prohibido. El conductor, dándose cuenta de lo peligroso que era seguir con aquella velocidad, al llegar a la Plaza de Lanuza, dió un fuerte frenazo que obligó a la camioneta a dar una vuelta casi completa y a chocar contra el escaparate de la farmacia del Sr. Serdán, que quedó destrozado.

En aquel momento cruzaban la acera la joven de 15 años, Purificación Bravo Figueiras y un individuo llamado Luis Laganga Lambea, de 57 años, los cuales quedaron aprisionados entre la camioneta y el escaparate de la farmacia.

Auxiliados por varios transeúntes, fueron llevados a la farmacia del Sr. Auba, próximo al lugar del suceso, donde se les curó de primera intención y luego pasaron al hospital.

Purificación sufre gravísimas lesiones en las piernas, en la región abdominal y otras partes del cuerpo, siendo su estado desesperado y temiéndose que fallezca de un momento a otro.

Luis Laganga sufre también lesiones de importancia.

En el asunto interviene el juez militar.

El suceso dio lugar a justas protestas del público que presenció lo ocurrido.

El capitán general, al enterarse del suceso, se interesó por el estado de los heridos.

## EL NUEVO INSTITUTO DE SEGUNDA ENSEÑANZA

Ayer, aprovechando su estancia en Zaragoza el director general de Enseñanza Superior y Secundaria, entregó al alcalde acuerdos para la cesión del solar para edificar el nuevo Instituto de segunda enseñanza.

La R. O. dispone:

Primer. Que se acuerde, en principio, la construcción del nuevo edificio para el Instituto de segunda enseñanza en Zaragoza.

Segundo. Que se acuerde el solar cedido al efecto por el Ayuntamiento.

Tercero. Que se redacten las bases que han de servir para la confección del anteproyecto.

El solar tiene una extensión de 8.717 metros cuadrados y ocupa gran parte de la manzana D.

## LOS SUCESOS DE PALESTINA

## Hay calma en Jerusalén, pero los ánimos siguen excitados

Piden los árabes el cese de la inmigración judía. - Hablan de que Norteamérica se encargue de Palestina

## LA SITUACION EN JERUSALEM

JERUSALEM, 2.—La calma continúa reinando en la ciudad. La policía y la tropa patrullan por las calles y los alrededores de Jerusalén, que poco a poco va presentando su aspecto normal.

La policía hace registros para la recogida de armas y procede a algunas detenciones. En la vieja ciudad, los judíos permanecen en sus casas, cerradas. La policía caeche a cuantos entran o salen de este barrio.

Según el último boletín del Gobierno, 83 musulmanes, 109 judíos y cuatro cristianos han perecido en los desórdenes de Palestina; 122 musulmanes, 183 judíos y 10 cristianos resultaron heridos de gravedad. (Argos.)

## UNA COLONIA INCENDIADA

JERUSALEM, 2.—Un rumor, no confirmado, asegura que los árabes han incendiado la colonia judía de Pesoud Hamallah, cerca de Tiberíades. (Argos.)

## DECLARACIONES DEL EMIR HUSSEIN

JERUSALEM, 2.—El emir Hussein, gran Muftí de Jerusalén y presidente del Consejo supremo musulmán, ha declarado lo siguiente:

"Lo que sucede en Palestina es una revolución que puede repercutir en toda la Arabia musulmana. En los actuales sucesos contamos con la simpatía general mahometana, y si tuviésemos necesidad de ello obtendríamos el apoyo no sólo de los árabes musulmanes de Siria, Egipto y África del Norte, sino de toda la Arabia, es decir, más de sesenta millones.

La paz existirá en la medida en que la podemos salvaguardar. La fuerza de las armas es entidad que otorga el mandato.

británicas puede reprimir los desórdenes y restablecer momentáneamente la tranquilidad, pero no puede imponer la pacificación permanente de los espíritus".

## LOS PROYECTOS DE UN AGITADOR ARABE

JERUSALEM, 2.—Se asegura que el agitador Mitkal pachá, que acababa de ser detenido, había organizado una conspiración para establecer en Palestina un emirato independiente del modelo del de Transjordania.

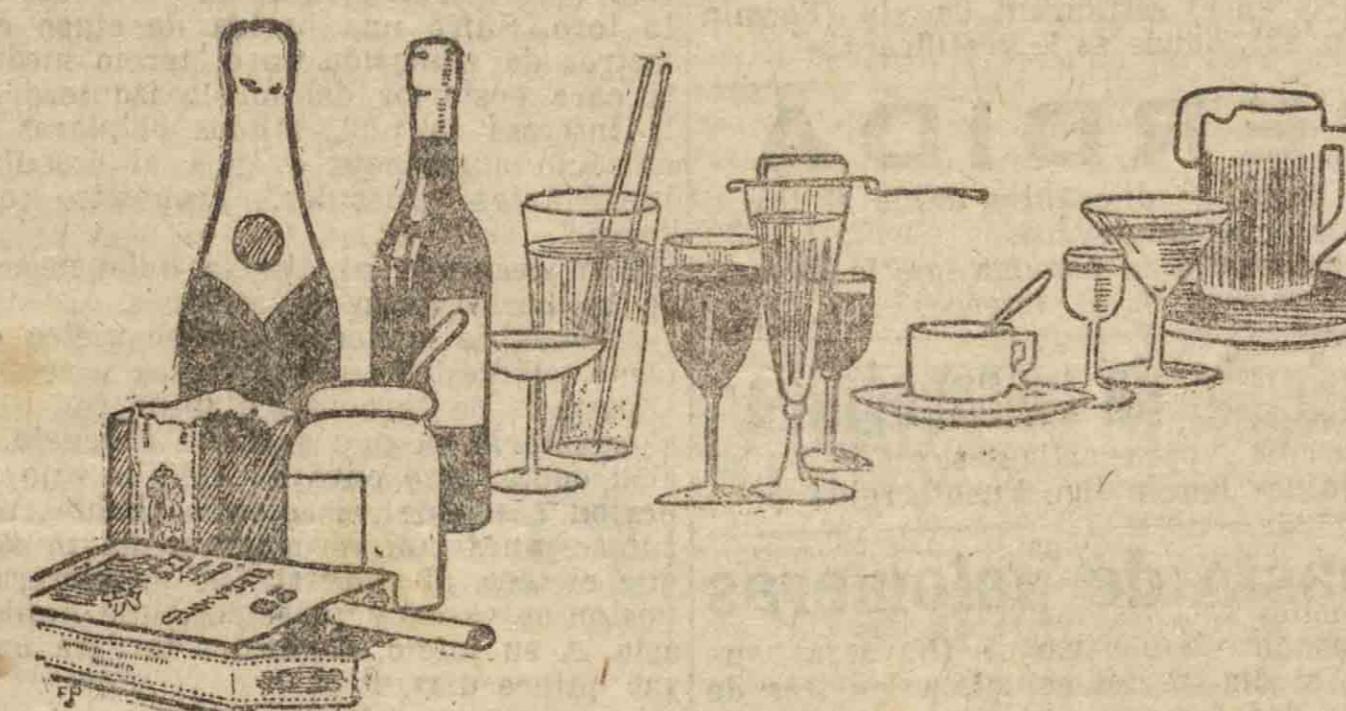
## UNAS PETICIONES ANTIISRAELITAS

JERUSALEM, 2.—El gobernador ha recibido una comunicación del cuartel general árabe en la que piden la abolición de la declaración Balfour, el cese de la inmigración judía y el establecimiento de un Gobierno democrático árabe.

## SE GESTIONA QUE NORTEAMERICA SEA NACION MANDATARIA

WASHINGTON, 2.—Circula con insistencia la especie de que el mandato sobre Palestina debía de ser conferido a los Estados Unidos. Para justificar esta proposición, alegan sus defensores que los actuales sucesos de Palestina no son tan imputables a la agresividad de los árabes como a la actuación de las autoridades británicas mandatarias, que favorecen injustamente los intereses musulmanes.

En los centros políticos norteamericanos no se ve con simpatía la mencionada sujeción, que es de iniciativa israelita, y se hace resaltar que es tanto más difícil de realizar cuanto que los Estados Unidos no pertenecen a la Sociedad de Naciones, que es entidad que otorga el mandato.



## Algunos enemigos

## del estomago

Las causas más frecuentes del cansancio y de irritación del estomago son el abuso del alcohol, de las grasas, de los ácidos, de las comidas picantes, del café, del té y del tabaco. Su uso frecuente irrita la mucosa del estomago la entropcea y le impide resistir las excitaciones del acto digestivo. Llega pronto la dilatación y a fuerza de ser dilatado el estomago no se vacía del todo en el intestino. La masa alimenticia permanece allí demasiado tiempo, se corrompe, fermenta y forma gases que se desprenden por eructos. La irritación invade, hay inflamaciones y gastritis crónica. El enfermo se queja entonces de pesadez después de las comidas. A la mañana al despertarse tiene accesos de tos, esfuerzos de vómitos seguidos de una cantidad de líquido mucoso blanco. Otras veces 3 horas después de las comidas siente dolores violentos en la región epigástrica. En todos los casos hay depresión, embotamiento cerebral, inaptitud en el trabajo, e ideas negras. Que se trate de dilatación del estomago, de despeñia o de gastritis el tratamiento es el mismo; primero calmar la irritación de la mucosa del estomago destruir el exceso de ácidos, volver a absorber los gases, reducir el estomago a su volumen normal para que vuelva a adquirir su contracción. Los Digestivos Marfé os prestarán este precioso servicio, el de no sentir vuestro estomago y el de experimentar un gran bienestar después de cada comida. Una vez ingeridos los Digestivos Marfé colaboran al trabajo de la digestión, la irritación de la mucosa se calma, la secreción gástrica se equilibra y la contracción del órgano se hace automáticamente y con todo su poder. Los Digestivos Marfé ejercen también a la vez una acción simultánea en el hígado y en el intestino que sufren siempre los efectos de un estomago cansado o descompuesto. Antisépticos los Digestivos Marfé detienen el exceso biliar o poner remedio a su insuficiencia. Antisépticos y estimulantes del intestino, ellos regularizan las funciones diarias.

Digestivos Marfé  
para la buena conservación del estomago

De venta en farmacias y droguerías. Precio de la caja 2.25 pts. Pida Vd. enseguida un folleto que se le enviará gratuitamente. Preparado en el Laboratorio Richelet, San Sebastián.

## Crónica alavesa

Dieron fin los brillantes festejos organizados por los periodistas

Se incendia un monte y arden quince mil pinos. - Rifa sangrienta después de una fiesta

(POR TELEFONO)

Vitoria, 2.

## LOS FESTEJOS DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Ayer terminaron los festejos organizados por la Asociación de la Prensa de Vitoria.

En la plaza de toros, que estaba adornada sima con flores, mantones, banderas, etc., se celebró un festival mixto.

Primero varios ciclistas corrieron cintas y efectuaron diversas evoluciones. Luego se lidió un becerro, que mató de media estocada el joven vitoriano señor Vidal Arrieta. Por último, se lidiaron tres novillos, que fueron estoqueados por José Agüero, Manolo Agüero y el aristócrata catalán don Ramón Torres, ayudado éste por el diestro José Martín.

Actuaron como presidentas las bellísimas señoritas de Foronda, Barrera, Vidal-Abarca y Aragón, asesoradas por el ex torero Torquito. Por la noche volvió a lucir la iluminación de la calle de Dato.

Las presidentas de la corrida fueron observadas con una cena en el Círculo Vitoriano, asistiendo también las familias de dichas señoritas, el alcalde, otras personalidades y la Directiva de la Asociación de la Prensa. Después de la cena se celebró en los salones del Círculo un animado baile.

## MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

El alcalde manifestó hoy a los periodistas que se había reunido la Junta carcelaria para despachar varios asuntos de trámite corriente.

Añadió que se había entrevistado con los doctores señores Agote y Viana y con el inspector de Sanidad para estudiar los méritos de los concursantes a la plaza de toreo municipal.

## UNA CAIDA DESGRACIADA

En el barrio del Prado, y al aparecerse de un autocamión, se cayó Gregorio Garay, de 49 años, y se produjo la fractura de la base del cráneo.

Ingresó en el hospital y los médicos desconfian en poderlo salvar.

## UN HERIDO EN RIFA

Para festejar el cumpleaños de un amigo, marcharon ayer varios obreros a La Puebla de Labarca, y después de comer se originó una discusión entre varios, que pronto degeneró en rifa. Uno de los obreros, llamado Joaquín Alonso, dió dos puñaladas a otro, llamado Argimiro Pérez, produciéndole otras tantas heridas, grave una de ellas.

La riña civil duró alrededor de un cuarto de hora.

## UN INCENDIO POR IMPRUDENCIA

En un monte de San Miguel, jurisdicción de La Guardia, un pastor llamado Pedro Chasco encendió una hoguera para guisar unas patatas y — como suele suceder en estos casos — las llamas se propagaron a unas setas y luego al arbolado y se quemaron 15.000 pinos, varios centenares de otra clase de árboles y gran extensión de monte bajo.

## C. A. BOER CON SUS APARATOS Y METODO SUPRIME LA

## HERNIA

## UNA CONFIRMACION MAS

SAN PRUDENCIO, 15 agosto 1929. Sr. D. C. A. BOER. Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Le doy a usted las gracias por haberme curado en poco tiempo, aunque tenga 60 años, de la hernia que tenía. Le queda muy agradecido su atto. s. s. FEDERICO EGUREN, SAN PRUDENCIO-ONATE (Guipúzcoa).

D. Roque Pérez Contreras, calle Idalavri, villa 10, en BILBAO, curado en pocos meses de una hernia escrotal muy desarrrollada. Edad, 65 años.

D. Joaquín Martínez Rodríguez, calle de la Murieta, 1, en Desierto Baracaldo (Vizcaya), curado a los cincuenta años, en pocos meses de seguir el Método C. A. BOER, de una hernia escrotal derecha.

HERNIADOS los descuidados tienen culpa, los mal cuidados de béis confesar vuestro error; unos y otros corréis grandes peligros; después, sin más tardar, acudir a informaros en las visitas gratuitas del reputado especialista herniario, Sr. D. C. A. BOER, quien recibe en:

Azpeitia, martes 3, Hotel Arteche. Villafranca Oria, miércoles 4, Hotel Urteaga.

BILBAO, jueves 5 septiembre, HOTEL INGLATERRA.

Eibar, viernes 6, Hotel Julián. Tolosa, sábado 7, Hotel Cielo Grande. Vergara, domingo 8, Hotel Idarreta.

Gernica, lunes 9, Hotel Comercio. Bermeo, martes 10, Hotel Express. Durango, miércoles 11, Hotel Mista.

Vitoria, viernes 12, Hotel Frontón.

SAN SEBASTIAN, viernes 13 septiembre, HOTEL EUROPA.

C. A. BOER. Ortopédico, Pelayo, 60 BARCELONA

TELEFONOS DE LA VOZ  
Administración y Talleres ..... 10-024  
Dirección y Redacción ..... 10-929

## TOREROS Y TOROS

## Sufrieron cogidas Chicuelo, Noain, Valenciano, Aldeano, Gitanillo de Triana y el banderillero Canelo

Chicuelo no podrá torear en esta temporada. - Gitanillo tardará en curar unos quince días

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.  
EN ALICANTE.—COGIDA DE NOAIN  
Se celebró el domingo una novillada en la que actuaron Jaime Noain, Niño de Alhambra y Atarfeño. La novillada era a beneficio del hijo del infeliz torero Carratalá.

Al torear de capa a su primer toro, Noain fué cogido y volteado; pero el valiente torero no se retiró a la enfermería hasta terminar el festejo.

En la enfermería se le apreció una herida de bastante importancia en el muslo derecho, que le impidió seguir la lidia.

Niño de Alhambra, que tuvo que matar cuatro toros, estuvo muy valiente y artista y fué muy aplaudido.

También obtuvo éxito Atarfeño.

EN CALAHORRA.—COGIDA DE VALENCIANO  
En Calahorra hubo el domingo una novillada. El primer bicho cogió y volteó a Valenciano, que resultó con un puntazo de pronóstico reservado.

Urzaiz tuvo que cargar con cuatro novillos y estuvo bien toda la tarde.

Vizcaíno estuvo muy valiente y escuchó muchos aplausos.

EN MADRID

La novillada que debía celebrarse en la plaza de Madrid fué suspendida a causa de la lluvia cuando el público estaba en la plaza. Antes de que se adoptara el acuerdo de la suspensión, transcurrió bastante tiempo, y el público protestó arrojando las almonadillas al ruedo y silbando a la presidencia.

En Tetuán de las Victorias se celebró la anunciada novillada, lidiándose ganado de Domingo Polo por Palomino, Sacristán Fuentes y Estudiante.

Palomino estuvo en su primero bien con la capa, regular con la muleta y mal matando. En su segundo estuvo bastante bien en todas las suertes y se le concedió la oreja.

Sacristán Fuentes estuvo regular en sus dos toros.

Estudiante no consiguió tampoco en esta ocasión agradar al público, y su labor en los dos novillos dejó mucho que desear. Se ve que, como en los estudios, progresó muy poco.

LA COGIDA DE CHICUELO

En Málaga se celebró el domingo la primera corrida de feria, lidiándose toros de Saltillo por Chicuelo, Niño de la Palma y Gitanillo de Triana.

Chicuelo a su primero le toreó bien de capa y con la muleta hizo una faena inteligente para un pinchazo y media estocada.

A su segundo le lanceó colosalmente, siendo ovacionado. Después de brindar desde el centro de la plaza, se fué al toro para torearle de muleta. Le cita y le da un pase por alto; pero el toro se le queda, mete la cabeza y le engancha y le volteá. En brazos de las asistencias, Chicuelo pasa a la enfermería.

Niño de la Palma a su primero le da varias verónicas que se ovacionan, y con la muleta hace una gran faena para un pinchazo y una estocada, siendo ovacionado.

A su segundo (el segundo de Chicuelo), Niño de la Palma le hizo una faena de alijo y le mató de dos pinchazos, media estocada y un descabello.

Al tercero (su segundo) lo lanceó soberbiamente y luego le hizo una faena colosal, dando pases de todas las marcas. Un volapié que le vale las dos orejas.

Gitanillo de Triana mató a su primero de dos pinchazos y una entera, después de una faena vulgar, y a su segundo le hizo una gran faena de muleta para un pinchazo y una estocada.

En la enfermería facilitaron el siguiente parte facultativo:

"Durante la lidia del cuarto toro ha ingresado en la enfermería el diestro Chicuelo, quien presenta una herida por asta de toro en la parte interior del muslo derecho, de 25 centímetros, y otra de siete en el mismo muslo, parte externa. Pronóstico, grave."

Después de la cura, y con las naturales precauciones, Chicuelo fué trasladado desde la enfermería a una clínica, donde la noche la pasó con algunos dolores que apenas le permitieron descansar.

Ayer continuaba en grave estado, pero había experimentado alguna mejoría.

Las impresiones de los médicos eran las de que por el momento no son de temer complicaciones.

## SOCIEDAD ANÓNIMA MONTE IGUELDO

Desde el día de hoy hasta el 20 del próximo septiembre, los accionistas del Monte Igueldo que oportunamente se acogieron a la conversión podrán canjear en el Banco de San Sebastián sus acciones por obligaciones y cobrar veinte pesetas del cupón número 14, si ya no lo hubieran hecho efectivo.

San Sebastián, 29 de agosto de 1929.—El presidente de la Sociedad, Sabino Ucelayeta.

## Botellas y corchos

para la sidra. De Vichy, a ptas. 23 el ciento. Blancas, a ptas. 25. De Champán, Insalus, Cestona, etc., a precios económicos. Corchos, desde 90 céntimos el ciento.

NO COMPRAR SIN PEDIR PRECIOS

— A ESTE ALMACÉN — TELEFONO 1-36-68

Un despacho de Málaga dice que Chicuelo mejoró algo durante el día de ayer. Los médicos, que le practicaron una nueva cura, han manifestado que la herida presenta buen aspecto.

Ha llegado a Málaga la esposa del diestro. El tío del herido ha dicho que Chicuelo no toreará ya esta temporada y que a causa del percance pierde 14 corridas.

EN PALENCIA.—COGIDA DE FELIX RODRÍGUEZ

Toros de Villarroel para Villalta, Félix Rodríguez y Posadas.

Villalta tuvo que matar tres toros por haber sido cogido en su primero y estuvo muy valiente y muy artista con la capa y la muleta, y breve y certero con el estoque. Fué continuamente ovacionado.

Félix Rodríguez, en su primero, fué cogido y volteado al torear de capa, pasando a la enfermería, donde sólo le apreciaron un varetazo en la cara. Pudo lidiar el quinto (su segundo) y estuvo nada más que regular.

Posada, muy valiente y voluntarioso.

## PERDIDA

reloj-pulsera, de brillantes, desde la Avenida a la calle Oquendo, y en el tranvía a la calle Almudar, hasta el teatro del Príncipe.

Se gratificará su entrega espléndidamente, en la Avenida, 3, primero.

## PERDIDA

de una máquina fotográfica, tamaño postal; se extravió en la playa.

La persona que la haya recogido puede entregarla en el restaurante Canuto (Fernán Calbetón, 23), donde se le gratificará.

## PERDIDA

de una barra de diamantes desde el teatro del Príncipe al Boulevard.

Se gratificará a la persona que lo devuelva en Miracruz, 10, B, tercero.

## Academia de mecanografía

Preparación para ambos sexos. Alquiler de máquinas Remington. Fuenterrabía, 3.

## Subasta de palomeras

El Concejo de Aristegui (Navarra) subastará el día 22 del actual, a las tres de la tarde, las famosas palomeras de "Andíbarro" sitas a catorce kilómetros de Pamplona y con carretera hasta el pueblo.

Para informes dirigirse al secretario de Juslapeña (Navarra).

## Pérdida

en la tarde del domingo, en el paseo de Salamanca, una máquina fotográfica. Se agradecerá devolución por ser recuerdo de familia. Fábrica de cerillas, Irún.

## Pérdida

garantizo desaparecen cucarachas con Matacucarachas «Castillo». Bote, 095.

## Doctor Tamés Arsuaga

MÉDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialista en enfermedades de la piel y secreta. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 1-02-29.

## TIRO DE PICHON-MONTE ULLA

Día 3.—A las doce y media, tiro de prueba. A las dos de la tarde, GRAN PREMIO DE GUIPUZCOA.

Premios de la Sociedad, 5.000 ptas. y una copa, como recuerdo, para el vencedor.

VENCEDOR: Copia y 3.000 ptas. Segundo premio: 1.500 ptas. Tercer premio: 500 ptas.

Salón Miramar Hoy, día de moda :: Programa extraordinario

## "EL APACHE" Margaret Livinstone y Don Alvarado

## PIEZAS DE RECAMBIO para

501-503-509-RENAULT-CITROEN-BERLIET

Juntas de culata. - Segmentos de pistón. - Flectores cardán

San Sebastián - CASA EGIDO, Moraza, 8 - Teléfono 11-707

## CHOCOLATES

## "VIRGEN DEL CARMEN"

VALLADOLID

Pídase en ultramarinos

## Un atentado anti-fascista en Niza

NIZA, 2.—El domingo por la tarde, cuando los ex combatientes italianos abandonaban el restaurante "Las lilas blancas", donde acababan de celebrar un banquete, una bomba fué arrojada por encima de la tapia del jardín.

La explosión alcanzó a varias personas que tomaban un automóvil, resultando dos de ellas muertas y doce heridos.

El vicecónsul de Italia y otras personalidades, resultaron ilesas.

El atentado se cree es la obra de antifascistas o comunistas italianos. (Argos).

## DESPUES DEL CAFE PIDE UNA COPA DE Calisay

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prends (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29, 4.º, izquierda

## ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

## Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

FUEROS, 5, tercero

— CHURRUCA, 2, 1.º —

Tel. 20-78.—Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

## PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor surtido y el más económico

NARRICA, 6

## Relojería internacional

La más barata de España

Reloj caballero, oro 18 k., 15 rubles, 70 pesetas; Idem señora, oro 18 k., garantizado, 40. Relojes desde 3,90. Despertadores, 4,90. GARIBAY, 24 (Frente a Correos).

## V. Sáenz de Viguera

DENTISTA

Vergara, 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 6

## J. Abad, Médico-Homeópata

Tratamiento de las enfermedades crónicas y

de la infancia por LA HEMEOPATIA

URBIETA, 4, 7, 2.º

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6

## Buenache y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y

crystal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12

Teléfono 1-18-00

## Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y 3 1/2 a 5

Calle de GUETARIA, 14. — Teléfono 1-08-77.

BOULEVARD, 11, tercero.

## Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco

San Marcial, 32 y 34, 3.º :: Teléfono 1-26-48

## Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación

el médico especialista Juan Echevarría

Diputación, 4, 2.º — BILBAO

## R. Sáenz Alonso

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

BOULEVARD, 11, tercero.

## Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección in-

dolorosa. — PROSTATITIS: Tratamiento ci-

tífico, sin dolor ni operación. Curación de

todas sus molestias. Exito garantizado en

La vida en Vizcaya

Sarduy gana el Campeónato ciclista de Vizcaya

Comienza la temporada futbolística

Vaciaron un depósito de agua

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2

EL GENERAL SANJURJO

El director general de la Guardia civil, general Sanjurjo, estuvo ayer por la mañana en el cuartel de La Salve, donde revisó las fuerzas de dicho Cuerpo, mostrándose muy satisfecho.

A mediodía, invitado por el gobernador civil, almorzó en el Club Marítimo del Abra. También asistió al almuerzo el gobernador militar y el alcalde, señor Moyúa.

Por la tarde asistió a la función de circo que se daba en la Plaza de Toros y por la noche comió con el alcalde, que le había invitado.

Hoy ha realizado distintas visitas de despedida, pues mañana marchará a San Sebastián, deteniéndose en Eibar.

LOS PARTIDOS DE FOOT-BALL

Ayer comenzó, aunque no oficialmente, la temporada de foot-ball.

En el campo de Las Llamas, de Baracaldo, se celebró la inauguración de la temporada jugándose un partido entre los equipos de Baracaldo y de Sestao. El resultado del partido fue un empate a dos.

También en Ategorri se jugó el partido en homenaje al jugador Ibáñez ("Piri"), tomando un equipo mixto del Athletic de Bilbao y parte formado por elementos de diversos clubs, entre ellos del mismo Athletic.

Ganó este última selección por un goal a cero.

NATACION

En el Abra se corrieron ayer unas pruebas de natación organizadas por el Club Deportivo de Bilbao. Las diversas pruebas fueron presenciadas por numerosísimo público.

En la de 100 metros y en la de 400 metros libre ganó Justo Maguregui.

LA REGATA SANTANDER - BILBAO

Mañana, martes, se correrá la regata-crucero Santander - Bilbao. La salida de las diversas series de balandros comenzará a las diez de la mañana, y si el tiempo continúa como hoy se calcula que comenzarán a llegar a Bilbao hacia las cuatro de la tarde.

Se cree que los reyes tomarán parte en esta regata.

UNA CENA A AGUERO

El diestro bilbaíno Martín Agüero será observado mañana por la noche con una cena por un grupo de admiradores incondicionales suyos y amigos.

UN INDELICADO

Prudencio Biotegui, de 34 años, viudo, natural de Vitoria, vivía en calidad de huésped con un matrimonio en Baracaldo. Anoche, hacia las diez, aprovechando la circunstancia de que el marido se encontraba ausente del domicilio, trató de abusar de la mujer, pero ésta se defendió valientemente a puñadas y arañazos, dejando al indelicado huésped la cara como un mapa.

El huésped fue detenido y puesto a la disposición de la autoridad judicial.

LOS ASTURIANOS Y SU PATRONA

El Centro Asturiano se prepara para festejar la festividad de su Patrona la Virgen de Covadonga.

Con este motivo habrá bailes, fiestas teatrales, banquetes, romerías y otros festejos los días 7, 8 y 15 de este mes.

VAPOR A FLOTÉ

La Casa naviera Sota y Aznar ha recibido noticias de que el vapor "Bizkargi-Mendi", que embarcó días pasados en las inmediaciones de Igao, fue puesto a flote ayer a mediodía. Para ello se utilizaron los propios medios del buque y la ayuda de varios remolcadores.

El buque será reparado inmediatamente y vendrá a Bilbao.

LAS BRONAS PESADAS

A la Guardia civil han denunciado que ayer apareció vacío un depósito de agua de Valmaseda.

El agua que contenía el depósito estaba desnaturalizada al alcantarillado y el vaciado se hizo inmediatamente.

La Guardia civil busca activamente a los autores de la broma.

EN ZALDIVIA

El presidente de la Diputación ha manifestado hoy a los periodistas que ayer se trasladaron a Zaldibia para tomar parte en el homenaje a Juan Ignacio de Iztueta y José Antonio de Olano, el presidente de la Comisión de Instrucción, don Alejandro Gaytán de Ayala, y el secretario de Cultura Vasca, señor Gardeñábal.

Afadió que había visitado al director general de la Guardia civil, general Sanjurjo, a quien dio cuenta del proyecto de construcción del cuartel del Olimpo para la Guardia civil.

EL CAMPEONATO CICLISTA DE VIZCAYA

En el Velódromo de Ibaiondo se corrieron ayer las pruebas para el campeonato de velocidad de Vizcaya.

Primeros se corrieron las eliminatorias, quedando clasificados para la final los corredores Sarduy, que era el campeón del año anterior, y Vidaurrezaga.

La prueba final se fijó en dos mangas de a dos vueltas.

Sarduy era el favorito de la mayoría, pero también Vidaurrezaga tenía muchos partidarios que confiaban en su excelente preparación. Además de esta confianza tuvieron en el curso de la carrera la ventaja de que Sarduy multiplicó los pinchazos.

La salida se hizo en medio del mayor silencio, que duró en casi toda la primera manga. Cuanto sonó la campana, Sarduy enfiló la cinta admirablemente y al encontrarse en medio peralte aumentó considerablemente el tren con la idea de sacar ventaja, pero respondió Vidaurrezaga, que resultó inútil porque Sarduy supo fuerza, que resultó cubrir la manga en catorce segundos, llegando en primer lugar.

La segunda manga resultó muy disputada, sobre todo en la segunda vuelta.

Sarduy, en el segundo peralte, se internó un poco, pero cuando vió que su adversario no podía confiado, pero Vidaurrezaga realizó un magnífico esfuerzo y consiguió pisarle la rueda a Sarduy, quien también terminó primero la manga, pero con una ventaja de medio largo su-

## E/ CENARIO DONOSTIARRA

En el Príncipe

"PEPA DONCEL"

POR LOLA MEMBRIVES

Ayer pisó por primera vez las tablas de un escenario donostiarra, "Pepa Doncel", el interesante tipo de mujer, que al ser incorporado por Lola Membrives al repertorio de los tipos teatrales, fué saludado con clamores de entusiasmo aún no extinguido. La resonancia de la conmoción que produjo el acontecimiento teatral de su estreno en la corte, se reflejó ayer en la expectación con que un numeroso concurso acudió al teatro del Príncipe con el deseo de saborear excelencias que de oídas todos conocíamos. Ayer fuimos todos al teatro, orientados ya de antemano por los juicios que a nosotros habían llegado, como viajeros que, al emprender una excursión de turismo, saben ya, por haberlo consultado en una guía, cuáles son los parajes en que han de detener más ampliamente la atención para que no pase por descuido inadvertido lo más destacado del paisaje. Y hemos de declarar, después de conocer la obra, nuestra disconformidad con los previos orientadores. Habíamos oido decir que "Pepa Doncel" es comedia malograda en sus dos últimos actos, que no responden a la alta envergadura del primero. A nuestro juicio, no hay tal desproporción entre los tres actos de la comedia, ni es el primero de tan extraordinaria calidad artística que justificara los clamorosos éxitos del público y de la crítica. "Pepa Doncel" es, en toda su integridad, una excelente comedia, que, sin duda, no figurará por orden de méritos entre las primeras debidas a la pluma del genial dramaturgo. Y mantiene su interés de comedia durante los tres actos porque el recio temperamento del personaje eje, verdadero fundamento de su valor artístico, no desmaya en ningún momento. "Pepa Doncel", comedia, es, ante todo y sobre todo, lo que en ella pudo ver el público: Pepa Doncel, protagonista, interesante personaje en que el autor puso todo el fruto de una acertada observación y la intérprete todo el valor de su excepcional y flexible temperamento artístico y de su gran talento teatral. Lo otro es accidente forzosamente necesario a los efectos teatrales y factor no despreciable en lo que respecta a la favorable acogida que la obra mereció del público. Era preciso al autor, para dejar debidamente matizado el carácter del tipo, doblegarlo ante el escudo que buscó la hipocresía en el prejuicio mojigato de determinado sector social. El látigo de la sátira con que el dramaturgo acostumbra a flagelar sangrientamente a sus muñecos, presas de las miserias humanas, encuentra amplio campo. Y la sátira, caustica en

intención, muellemente cubierta por la elegancia de una correcta prosa, dispara sus certeros dardos que vienen a reaccionar en simpatía al público hacia un elogiable fondo sociológico que vió en la obra; simpatía de la que participa el crítico, pero que no ha de desvirtuar la misión de señalar defectos y bellezas, que le obliga a declarar que no es esta sátira nada nuevo en el teatro de Benavente, a pesar de estar trazada con destellos de maestro, la más afortunada que brotó de la pluma de don Jacinto, y tampoco, desde luego, el mérito más destacado de la comedia ayer estrenada. De ahí nuestra disconformidad con los que fijan el valor esencial de la obra en la ya famosa escena del primer acto, tantas veces glosada y elogiada.

Si contrapesamos méritos de autor e intérprete, hemos de reconocer que, en justicia, es esta última quien más contribuyó a la emoción y realce de dicha escena. Son otras las fuentes más destacadas del valor teatral de "Pepa Doncel"; su espíritu de abnegación, su exquisita diplomacia y su gran talento, que plasman de una manera definitiva en su diálogo con el marqués en el segundo acto, en que se engarzan en brillante consorcio la limpia y galanura de la prosa con la maestría del comediógrafo, la observación de psicólogo y el talento de los intérpretes, para lograr una escena de una exquisita elegancia y de una intensa y diluida emoción dramática. En conjunto, y como resumen, "Pepa Doncel" nos parece una excelente comedia más debida a Benavente, pero que no justifica los clamorosos términos de entusiasmo con que fué acogida.

Respecto a la interpretación, diremos, resumiendo también, lo que ya hemos dejado indicado: que Lola Membrives hizo una creación del tipo de Pepa Doncel. Después de ella ha de destacarse a Amparo Astort, en su breve intervención de Cira, haciendo extensivo el elogio a los restantes intérpretes, que contribuyeron eficazmente al éxito de la comedia. Exito clamoroso que obligó al señor Benavente a salir varias veces al palco escénico, solicitado reiteradamente por las amnifestaciones de entusiasmo del público.

Fermín Vega de Secane.

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Tramitación de expedientes en el Comité regulador de Industrias y toda clase asuntos en oficinas y centros oficiales de Madrid.

V. de Vega. Fuenterrabía, 3. Telf. 14-048

## Gran Kursaal

Hoy, martes VELASCO 3 de Septiembre.

A las siete y diez y media, últimas representaciones de

## LA ORGIA DORADA

Mañana, reestreno de "La feria de las hermosas"

A las diez de la noche

En el RESTAURANT

## Gran Gala Franco-Española

bajo la presidencia de los señores alcaldes y presidentes de los Sindicatos de Iniciativa de San Sebastián, Biarritz, Bayona, San Juan de Luz, Hendaya, Santander, Fuenterrabía y Zarauz

Desde las seis de la tarde TE DANSANT

Orquesta argentina de SALVADOR PIZARRO

Orquestina del R. C. de ALABARDEROS

BALLET IVEN ANDERSEN

## El señor

## Don Pedro Maíz Irizar

Falleció el día 24 de agosto de 1929, a los 63 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Josefa Múgica; hijas, doña Florentina, doña Dolores y doña María Luisa; hijos políticos, don Enrique Sanz y don Angel Landa; nietos; hermanos, don Francisco, doña María Josefa y don José; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir a la función de Día-Vela que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana, miércoles, a las diez, en la iglesia parroquial de San Sebastián del Antiguo, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de septiembre de 1929.

Domicilio: casa Alziztua (Lugáriz)

## Información de Navarra

También divierte, a veces, el miedo de los toreros

Visita a la tumba de Gayarre. - Un hombre muerto por un autocamión

(POR TELEFONO)

Pamplona, 2.

## UNA NOVILLADA COMICA

Ayer se celebró en Pamplona una novillada en la que se corrió ganado de Sesma y Casas Alfaro, que dió buen juego. Los «dientes» eran Morenito de Zaragoza, que sustituyó al matador que estaba anulado, y Francisco Prat.

Con tal entusiasmo se entregaron estos toreros, que no escatimaron recurso alguno para divertir al público. Y consiguieron hacer las delicias de la gente, no porque toreasen y matasen bien, sino por las cosas que hicieron obligados por la gran cantidad de miedo que llevaban dentro.

En resumen, fué una fiesta bufa que no produjo una explosión de mal humor en nadie, y todos salieron contentos porque no se aburrieron.

## PARA VISITAR LA TUMBA DE GAYARRE

Anoche llegaron a Pamplona el ex subsecretario de la Presidencia don Valentín Gayarre, el insigne escultor Mariano Benlliure, su hijo y otras personalidades que han venido a Navarra con el exclusivo objeto de visitar en el Roncal la tumba del gran torero Gayarre.

## UN VALIENTE

La Guardia civil de Pitillas ha detenido a Francisco Elcoz, que insultó, persiguió y amenazó con una escopeta a su vecino Florencio Aguirre, por cuestiones que tienen entre ellos.

## CAYO DE UN CHOPO

En el pueblo de Najureta se hallaba subido en un chopo, trabajando, el joven de 17 años Gumersindo Leoz.

El muchacho, en uno de los movimientos que hizo, tuvo la desgracia de perder el equilibrio y cayó desde lo alto del árbol, causándose gravísimas heridas.

## LOS ATROPELLOS

En el kilómetro 41 de la carretera de Carrascal, al pasar un autocamión de la maestral de San Sebastián, conducido por Ignacio Zabalegui, se cruzó con un carro y atropelló al carretero, llamado Pedro Biurrun, de 57 años, el cual sufrió tan graves heridas que falleció a los pocos momentos de ocurrir el accidente.

El conductor del autocamión fué detenido.

## NOVIOS

Para su gusto y economía en sus muebles, le interesa visitar la Casa Agirre y Compañía. Bonitos dormitorios, comedores y despachos. Especialidad en el estilo antiguo.

## EXPOSICION

SAN MARTIN, 43 — Telf. 1-35-65  
SAN SEBASTIAN

## SMITH PREMIER

Representantes en GUIPUZCOA'

## Amilibia y Fernández

Máquinas de escribir y calcular. Reparaciones, abonos de conservación. Cambios y venta de máquinas de ocasión.

ACADEMIA — Urbina, 62, 2.º — Telf. 1-38-74

SAN SEBASTIAN

?

15

pesetas

VALE UN PLUMA

— LOS HAY DE 15, 20, 25, 30 —

SE FABRICAN, COMO LOS CHURROS,

A LA VISTA DEL CLIENTE.

NADA DE LIQUIDACIONES;

VISITE

## LOS ACTOS DEL DOMINGO EN ZALDIVIA

El descubrimiento de las lápidas en memoria de Iztueta y de Olano  
dió lugar a una bella fiesta

Dos sencillas ceremonias. - Banquete al aire libre. - El aurreku de honor. - Actuaron los txistularis de San Sebastián, Segura y Añorga

Cada día parece que nuestro pueblo saborea más estas fiestas vascas que se celebran en los pueblecitos de la provincia. A ellos acude, siempre que se anuncia una de estas fiestas, con avidez, con la seguridad de que ha de sentir una satisfacción que no le proporcionan otras fiestas. Y no es la capital la que menos contingente proporciona, que de ella parten gentes en tren o en automóvil para reunirse en un ambiente de vasquismo costumbrista sin intrusión de otros vasquismos mucho menos inocentes.

La fiesta que nos deparó la Sociedad de Estudios Vascos el domingo en Zaldibia sirvió para estimular más entre cuantos a ella asistimos, este amor a nuestras costumbres, el afán de conocernos mejor a nosotros mismos en ese aspecto que tiene tanto de ingenuo porque tanto tiene de campesino, de pastoril, de ese perfume de montaña que nos atrae. Fiesta de descanso para el espíritu, fiesta que siempre nos enseña algo y, sobre todo, que nos habla de lo que tanto hemos amado...

## EN ZALDIVIA

Pará las once de la mañana se habían reunido en el pintoresco y bello pueblo de Zaldibia, autoridades y público, que querían participar en las fiestas y en el homenaje que había de rendirse a los dos humildes vascos Juan Ignacio de Iztueta y José Antonio de Olano; aquél, el que escribió en euskera limpio y bello nuestras costumbres, nuestras músicas nuestras danzas; Olano, el que supo realizar lo que escribió su paisano, el que llevó a Pamplona, a Vizcaya y trajo a San Sebastián las danzas puras de nuestra raza, cuyo conocimiento y cuya práctica ha perdido.

Nosotros tuvimos la suerte de que don José Lasa nos proporcionara lugar en su automóvil, en el que también se trasladaban a Zaldibia el señor Arzac y el inclito Anthon Elósegui.

De la Casa Consistorial salió la comitiva para dirigirse a la iglesia. Los espaldantizos, chicos de Aralar, vestidos con las viejas camisas de lino que sirvieron a sus antepasados para la boda y que son guardadas como reliquias familiares, y cubrieron la festa con los pañuelos de seda de colorines, que también se utilizaron lustros atrás para ceremonias, precedían a la comitiva provistos de los grandes espaldones.

Lugar de honor ocupaba la Junta directiva de la Sociedad de Estudios Vascos; luego, el alcalde de San Sebastián, señor Beguiristain; otros vascófilos, el Ayuntamiento de Zaldibia y el de Villafranca, y los invitados. Bajo el arco formado por los espaldones pasaron quienes formaban la comitiva al interior de la iglesia, que estaba llena de público y profusamente iluminada.

En el altar mayor daban guardia de honor los moceones de las espadas.

La ceremonia religiosa, que fué solemnísima, duró hora y media.

Durante ella, un nutrido coro cantó la misa de Perossi, actuando como organista don Luis de Urteaga, originario de Villafranca, pero organista de la parroquia de San Vicente, de la capital, y como tenor solista nuestro paisano, el médico de Amezqueta señor Lotato, que lo hizo admirablemente.

El coro cumplió muy bien su cometido, contribuyendo no poco a la solemnidad del acto, en el curso del cual predicó el párroco ensalzando las virtudes del "zaldibitarra" Juan Ignacio de Iztueta.

## EL DESCUBRIMIENTO DE LAS LAPIDAS

Terminada la misa mayor, y con el mismo ceremonial, se trasladaron autoridades e invitados, al compás de la música de "Alkate-Sonua", que también se había tocado antes, interpretada por las bandas de txistularis de San Sebastián y Segura, a la casa en que nació Iztueta.

La ceremonia fué sencilla. Bajo la lápida se situaron los espaldantizos y a su lado el P. José Antonio Doností, miembro de la Sociedad de Estudios Vascos y de la Academia de Txistu y Danzas guipúzcoanas. Se corrió el lienzo que cubría la lápida y el P. Doností leyó un breve discurso en euskera, discurso en que hizo resaltar la labor admirable de Juan Ignacio de Iztueta, cuya origen humilde y cuya humilde vida también no fueron obstáculo para que realizara una labor de compilación que fué precioso legado para las generaciones actuales que, gracias a él, pueden cultivar nuestras danzas tradicionales sin adulteración alguna. Gracias a Juan Ignacio de Iztueta se mantiene encendido el fuego sagrado euskérido, no porque haya dejado escritas páginas de brillantes hazañas guerreras, que eso no es más que corteza, sino porque vertió en los libros rasgos de nuestra alma, del alma del País Vasco, que es lo que perdura y lo que en realidad es la historia del pueblo.

Terminado el discurso, el mismo P. Doností hizo entrega al alcalde de Zaldibia del primer ejemplar editado por la Sociedad de Estudios Vascos de las danzas de Juan Ignacio de Iztueta.

A continuación se trasladaron todos (y entre todos estaba el pueblo entero de Zaldibia) a la casa en que nació y vivió José Antonio de Olano, a quien el Ayuntamiento de su pueblo quería hacer el mismo honor de lápida que la Sociedad de Estudios Vascos, por iniciativa de la Academia de Txistularis y Danzas de Guipúzcoa, había hecho a Juan Ignacio de Iztueta. La misma ceremonia y un discurso traído en un euskera limpiísimo y humorista

nuestras costumbres, nuestra música y nuestras fiestas.

Cuando terminaba el banquete, las bandas de txistularis de San Sebastián, de Segura y de Añorga dieron sendos conciertos. Y otro dieron el joven Elósegui, de Tolosa, consumado artista del txistu, Ansorena y el atabaleño circunstancial señor Mocoroa.

## EL "AURREKU"

Era de rigor que se bailara el aurreku de honor. Y así fué mediada la tarde, salió la "cuerda" de la Casa Consistorial con el alcalde de Zaldibia al frente. Este dió la vuelta de honor y quedó como aurrekulari don Antonio de Orueta, que bailó como el sabe hacerlo y que es tan difícil imitar. El pueblo, reunido en la plaza, aplaudía entusiasmado las evoluciones y los pasos admirablemente marcados por Orueta. De atzeskolari actuaba el señor Iurrez, de Villafranca, que también lo hacía admirablemente. Señoritas de pueblo, gente de pro en la "cuerda" de varones y el aurreku de Zaldibia se revistió de toda la solemnidad que requiere esta ceremoniosa danza.

A continuación bailaron una variedad de danzas los dantzartxikis de San Sebastián, Añorga y la Beneficencia, que formaron tres cuadrillas que evolucionaron con gran justicia y agilidad bajo la dirección de su maestro Pujana, a quien no se pudo hacer bailar. Y fué una lástima...

El pueblo de Zaldibia se animó extraordinariamente porque acudió mucha gente de Villafranca.

Y cuando ya el sol declinaba, los invitados y autoridades de San Sebastián, cargados con "errosskillak" de romería, regresaban a la capital encantados, como nosotros, de todas las deferencias y de la hospitalidad que supo tener el pueblo zaldívano para los forasteros.

## PERSONALIDADES

Entre las personalidades que asistieron a las fiestas de Zaldibia, y que recordamos, figuran: Don José Antonio Lizasoain, presidente de la Diputación de Guipúzcoa; don José Antonio Beguiristain, alcalde de San Sebastián; señor Gaytán de Ayala, en representación de la Diputación de Guipúzcoa; don Alejandro Gaytán de Ayala, representante de la Diputación de Vizcaya; los representantes de las Diputaciones de Álava y Navarra; don Julián Elorza, ex presidente de la Diputación Vasca; el señor Apríz, secretario del mencionado organismo; el P. Doností, presidente de la Academia de Txistu y Bailes guipúzcoanos; don Juan Allendesalazar, de Guernica; don Juan Zarautz, don Telesforo de Aranzadi, don Juan Bautista de Echegaray, don José de Aguirre, don José Silverio y don Bernardo Zaldúa, don Gregorio Mendizábal, don Luis de Urteaga, don Gregorio de Múgica, don Miguel de Urreta, don Antonio y don Policarpo Elósegui, y el señor Mocoroa, don José Lasa, el señor Arzac y el señor Antonio Elósegui, de San Sebastián; el señor Ormaechea en representación del diario "Euzkadi", y el representante de LA VOZ de Guipúzcoa.

LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS  
La Directiva de la Sociedad de Estudios Vascos se reunió en la sala consistorial después del banquete para celebrar Junta ordinaria.

## "La Voz" en Pasajes

ATENDIENDO UNA QUEJA  
Varios vecinos de Molina formularon días pasados una queja contra una Compañía que de madrugada, efectuaba ciertas operaciones de descarga desde un camión, con la consiguiente molestia para el vecindario, que no podía conciliar el sueño.

La Compañía aludida, "Sociedad Española de Oxígeno", en atenta carta nos pone al corriente del motivo de esta queja.

Las operaciones de descarga se efectúan de diez días y sólo hasta las primeras horas de la tarde, de forma que no se moleste al perjudicar a nadie y el camión regrese a Bilbao lo antes posible.

Durante la noche del 27 al 28 del pasado mes, se realizó esta operación de madrugada porque el camión sufrió una avería en Deva, llegando a Pasajes a las tres de la mañana. Esta fué la causa de esa queja, que la Sociedad ha sido la primera en lamentar, porque, además, esta operación, realizada a aquellas horas, significaba una considerable pérdida por la evaporación de oxígeno.

Por nuestra parte queda atendida también esta Sociedad. — C.

## Interesa al público

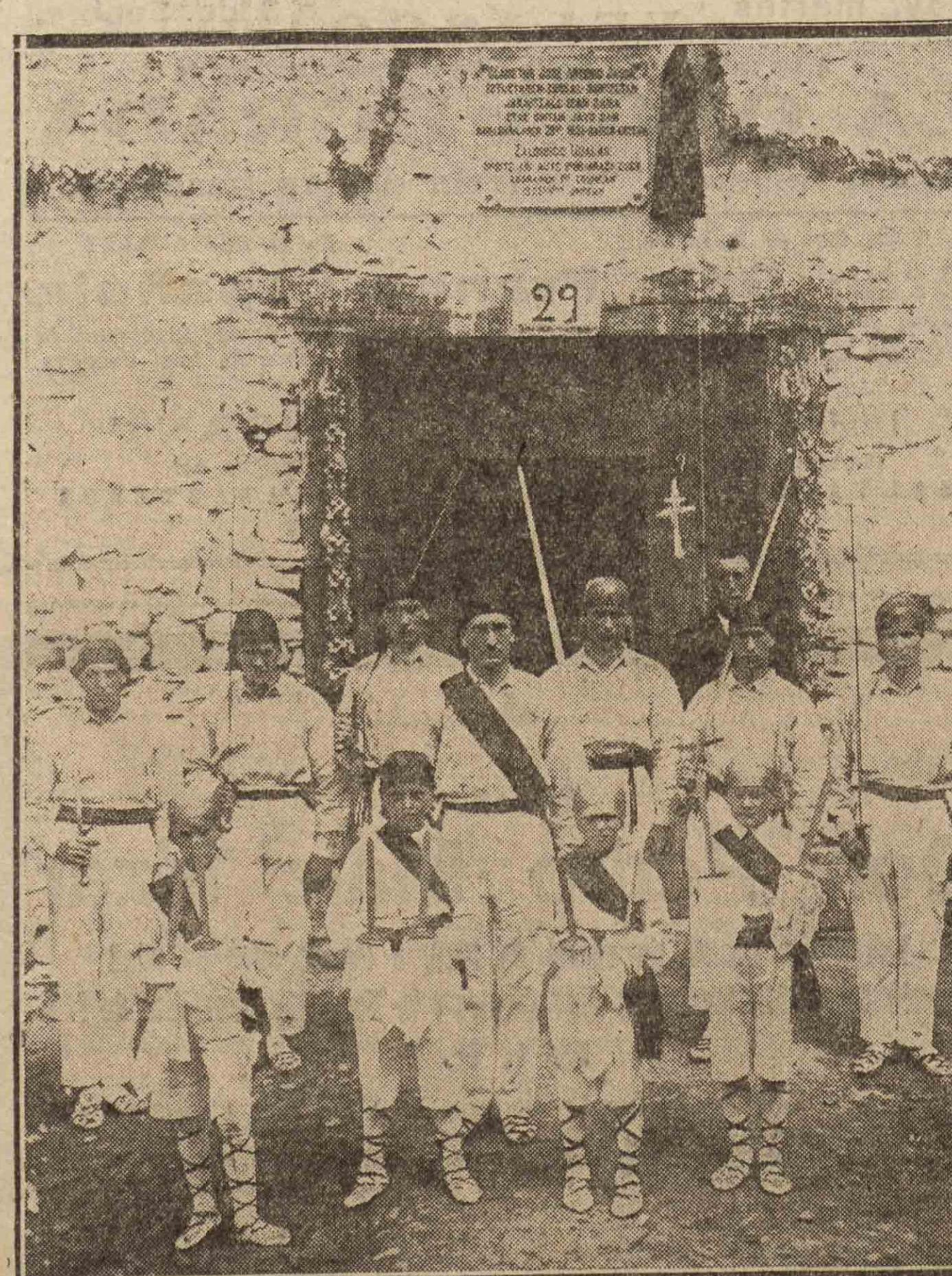
Hacemos constar que en recientes experiencias se ha comprobado la dificultad de distinguir a simple vista las perlas NAKRA de las legítimas, o llamadas orientales, collarines, sortijas, pendientes, etc., pueden adquirirse sólo en

## AVENIDA, 33

CORTADOR SASTRE  
trabajando actualmente en París, villa deseada encontrar empleo en cualquier villa importante de España. Certificados, diplomas. Sueldo razonable. Escribir: P. B. Breton. Hombres, 8, Logroño.



Momento de ser descubierta la lápida colocada en la casa donde vivió Iztueta, en Zaldibia. (Foto Gueréquiz.)



Descubrimiento de la lápida colocada en la casa donde vivió Olano, en Zaldibia. (Foto Gueréquiz.)

de Septiembre.

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Real Tennis Club de San Sebastián

## El match Pau-San Sebastián se desliza a favor de los forasteros

Ayer mañana, a las once y media, comenzaron los partidos de campeonato que en sus pistas de Ondarreta, organiza el Real Club de Tennis. Este deporte, que pudiéramos denominar aristocrático por la selección de personas que generalmente lo practican, tiene la virgen de interesar de manera extraordinaria. Por ello, sin duda, alcanzan tanto renombre las organizaciones anuales que con esmero prepara y organiza el Tennis donostiarra.

Damos a continuación los resultados de los partidos de campeonato ayer celebrados:

### RESULTADOS TÉCNICOS

Por la mañana.—Carmen Satrústegui-Maria Teresa Chávarri: 6-2 y 6-3. Pilar Cayo del Rey-A. Tudela: 6-1 y 6-2. A. Villota-Renduelos: 6-1 y 6-1. Marta Satrústegui-V. Muguiro: 6-1 y 6-0. Por la tarde.—Ácid Alonso-Juan Maestre: 6-2 y 6-2. Gander-Romilla: 6-0 y 6-0. José María Amilibia-Grosfils: 6-1 y 6-2. Ganaron todos los enunciados en primer lugar.

EL MATCH PAU - SAN SEBASTIÁN Este torneo entre los equipos de Pau y San Sebastián tiene por objeto la disputa de la Copa Guillot, trofeo que será durante siete años disputado y que quedará en propiedad del que durante esos siete años mayor número de victorias consiguiese.

Pau Lawn Tennis Club.—Integran este equipo: 1. Le Blant; 2. Valeton; 3. Noutary; 4. Henry de Malherbe; 5. Gu de Malherbe; 6. P. Dufau. Capitán, P. Dufau.

Real Tennis Club de San Sebastián.—Forman el equipo donostiarra: 1. Tepada; 2. I. Londaiz; 3. J. L. Elósegui; 4. J. Villota; 5. A. Alonso; 6. Joaquín Satrústegui. Capitán, Elósegui.

### PARTIDOS JUGADOS AYER

Por apremios de espacio damos una nota extractada de los mismos.

Noutary-Elósegui.—Gana Noutary, 10-8, 6-3 y 7-5. Elósegui pudo ganar su primer "set". Fue dominado en el segundo y faltó muy poco para que lograse el tercero. En general dominó Noutary, que es jugador muy seguro.

Dufau-J. Satrústegui.—Gana Dufau 4-6, 4-6, 6-4, 6-3, 6-1. Satrústegui, sin fondo, faltado, de dominador pasa a dominado y pierde sus últimos sets. Partido competitivo.

H. de Malherbe-Villota.—Gana Villota 6-3, 6-1, 6-4. Villota jugó con gran estilo y dominó a su contrario.

Valeton-Londaiz.—Gana Valeton 6-0, 6-4, 6-2. Londaiz, desconcertado, no logró afianzar su juego en ningún momento.

Le Blant-Valeton contra Tejada-Londaiz. 6-3, 2-6, 5-7, 1-5. Los donostiarras, a pesar guipuzcoanas.

de no entenderse bien, consiguieron ganar el partido.

### RESUMEN

Ganaron, por tanto, los franceses tres partidos (Noutary, Dufau y Valeton), por dos los españoles (Villota y Tejada-Londaiz).

### PARTIDOS PARA HOY

A las tres y media de la tarde, copa Gil-lot: Le Blant contra Tejada, Guy de Malherbe contra A. Alonso.

A las cinco, Dufau-Noutary contra A. y C. Satrústegui, y G. y H. Malherbe contra A. Alonso-Villota.

Horario y orden de los partidos.—A las diez de la mañana: A. Villota-A. Satrústegui; Iradier-José Satrústegui; R. Padilla-Grosfils; Marta y Josefina Satrústegui-A. Tula y C. Zapatería; señora Muñoz-S. Gallego; Joaquín Satrústegui y Semenat-M. Lema y A. Alonso.

A las once: C. Satrústegui-Ramón Elósegui; Bowden-Julián Zulueta; marqués de la Casta-Guillot; Londaiz-Howland; Grosfils y A. Tudela-C. Satrústegui y R. Padilla; J. L. Elósegui y Rafael Elósegui-León y Carbonell.

A las doce, Tejada contra F. Semenat; Pilar Cayo del Rey contra Josefina Satrústegui; A. Satrústegui contra Luisa Muguiro; Pe-

titpierre contra Higuera; A. Villota y Heeren contra C. Satrústegui y conde Ruiz-rueda; R. G. Pedruello y Mentigui contra José Satrústegui y Villota.

A las tres, Herren contra M. Maestre; A. Saldo contra Salto; T. Lema contra Mercedes Satrústegui; Lagasse contra Juan Maestre; Carbonell contra Rafael Elósegui.

A las cuatro, Nicolás Bohorques contra Joaquín Satrústegui; M. del Valle contra Luisa Carvajal; Sara Gallego contra E. González del Valle.

A las cinco, Rafael Elósegui contra Carbonell; Lili Rospide Iturbe contra Luisa Muguiro y Salto; M. Carre Linares contra señora Santos Suárez y M. Iturbe.

A las seis, M. Satrústegui y R. Heeren contra M. G. del Valle y E. Chávarri; Londaiz y A. Satrústegui contra Goitia y Petitpierre; C. Satrústegui y J. Osma contra P. Chávarri y Legasse.

### NOTA MUY IMPORTANTE

El Comité del concurso pone en conocimiento de los jugadores que aquellos que no se hallen en el campo, dispuestos a tomar parte en el mismo a las horas que tienen señaladas en el sorteo, perderán el encuentro y todo derecho, sin poderseles admitir reclamación alguna.

Por tanto, se ruega la mayor puntualidad.

### Las regatas de traíneras

## Se rumorea que tomarán parte en la lucha los remeros de Sestao

Faltan muy pocos días para que, al cerrarse el plazo de inscripción, podamos dar a nuestros lectores la relación exacta de las tripulaciones que van a concurrir a las regatas de traíneras que organiza nuestro Excepcional Ayuntamiento.

Parece ser que el pasado domingo se acercó a Ondárra una Comisión de Sestao, preguntando por Shanti de Meabe e interesándose por obtener permiso para llevarse la traínera "Antiguako-ama, núm. 1", al objeto de poder concurrir a las próximas regatas.

Tripularán dicha embarcación obreros de las fábricas de dicha zona industrial del río Nervión, remeros que siempre se distinguen consiguiendo los primeros puestos en las regatas de Portugalete.

Nos congratularíamos que el intento adquiere realidad y que los entusiastas obreros del hierro honren la Concha con su recia remada en pugna con las embarcaciones

### En el Gran Kursaal

## El domingo dieron fin los combates femeninos de greco-romana

El domingo concluyeron los campeonatos de luchas femeninas. El público se congregó en gran número en la sala de espectáculos.

He aquí los resultados:

Arancka vence a Dolly por aplastamiento de un doble puente.

Mario, la belga, batido a Magda utilizando el brazo roto.

Sandra ganó a Wencker. Con esta victoria se adjudicó el campeonato. Esta pelea era de desempate y Sandra, la campeona, ratificó su título.

Finalmente Zita, con un doble brazo roto, se deshizo de Marouzka.

El campeonato ha terminado. Había deseos de que estas luchas continuasen, pero los compromisos que reclaman a la "troupe" en otros escenarios, impiden que el espectáculo se prorrogue en San Sebastián.

TELEFONOS DE LA VOZ  
Dirección y Redacción ..... 10-989

### ALPINISMO



EIBAR.—Los alpinistas de la Unión Deportiva Eibarresa depositando un ramo de flores ante la lápida del monumento a Cortázar, en la cumbre de Kalamua. (Foto Ojanguren.)

### Sport náutico

## La clasificación oficial de la regata Plymouth-Santander

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Comunican de Santander que el jurado ha establecido la siguiente clasificación oficial de los yates que han participado en la regata Plymouth-Santander:

Serie A.—"María del Carmen Anay", del Sr. Echevarrieta, en 50 horas 26 m. 35 s.

2. "Cetonia", en 71-4-10.

3. "Aile", en 71-10-32.

4. "Aile", en 142.

Serie B.—"Jolie Brise", en 81 horas 35 minutos.

2. "Ilex", en 87-12.

3. "Gray Fox", en 86-6.

4. "Gervais", 87-24.

5. "María del Carmen", del señor Carenza, en 87-26-54.

6. "Neptuno", en 98-8-23.

7. "Avocat", en 99-10.

8. "Ettenfin", en 102-40-2.

Ayer al mediodía, en el Club Náutico, se celebró el acto de entregar a los balandristas de la regata Plymouth-Santander los premios correspondientes.

Los premios fueron distribuidos por los reyes y los infantes.

El señor Echevarrieta entregó las diez mil pesetas que le correspondían y mil más por la familia del maquinista del "Gerardo Basca", que pereció en el abordaje del submarino "B-5".

Además se ha abierto una suscripción a beneficio de dicha familia.

### Noticias de boxeo

## Osa-Buffi en Bilbao

### LA VELADA DEL DÍA 7

Todavía no ha quedado definitivamente ultimado el programa que Organizaciones Bidaguren y Nueva Empresa van a ofrecernos en Atocha el próximo sábado. Desde ayer, han sido concertados los siguientes encuentros:

Arilla, madrileño-Echeverrieta, guipuzcoano. Trillo, peruan-Mur Santos, aragonés.

Moreno, de Madrid-Muñoz, alavés.

Tapia, chileno-Marín, francés.

Y completará el programa una pelea de pesos pesados.

### EL 21 EN BILBAO

Por fin! Han sido concertadas las condiciones de una pelea entre Mateo de Osa, de Motrico, y el italiano Buffi, tres veces vencedor de Isidoro. La reunión se celebrará en Bilbao el sábado día 21, en el frontón Euskalduna.

Intervendrán en ella los pugilistas Antonio, Diógenes y otros. Se quiere, asimismo, presentar al público vizcaíno al chileno Tapia, a quien se opondrá un primera serie español, quizás Ros.

### EL HOMENAJE A IGNACIO ARA

En los Campos Elíseos celebró el domingo el ansiado homenaje al pugil español Ignacio Ara, tan querido de nuestro público. Reuniéronse un centenar de admiradores del aragonés, y transcurrió el acto en medio de una animación extraordinaria.

El señor Goicoechea, delegado de la Federación Nacional, con sencillas palabras ofreció a Ara el homenaje, y éste le agradeció con simples balbuceos, tan emocionado que se hallaba.

Fueron numerosas las adhesiones recibidas. Y, finalmente, dispersáronse los comensales, nutriendo las filas de los que rendían culto a Terpsícore.

### EL GIMNASIO BIDAGUREN

Marcel Denis, ex entrenador de las más destacadas estrellas del pugilismo mundial, ha comenzado su labor de director de la sala-gimnasio Bidaguren.

Se recuerda al público que los cursos de boxeo y de gimnasia han principiado. Y añadimos—los que quieran concurrir a ellos soliciten detalles en Aguirre Miramón, 4, bajo, o en las oficinas del propietario: bajos del Victoria Eugenia.

## EL REY DE LOS MELONES

### ATENCIÓN

Hoy ha llegado un vagón de melones tan hermosos, que en su vida usted los habrá comido tan dulces y tan sabrosos.

Las sandías, encarnadas y dulces como la esencia.

Todos a comprar sandías y melones de Valencia.

Kilo: 0'40 y 0'50  
- Especial, 0'60 -

Servicio a domicilio — Teléfono 1-48-74  
MIRACRUZ, 17 (almacén)

### Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Avenida de la Libertad, 43.—Teléf. 1-27-60.

## EL DEPORTE VASCO

El pasado domingo, en Deva, Atano III, con la derecha, y Mallavia dejan en 15 tantos a Zabala y Artazo

En la jornada dominical del Jai-Alai, un partido lo perdió Quintana y otro lo ganó Errezaábal

Estoy un poco contento. Solo un poco. Y debo estarlo un mucho. Esto me hace recordar las visperas de exámenes. Entonces ofrecíamos misas y limosnas a los pobres de las calzadas de Begoña, pidiendo al que todo lo puede que nos den siquiera un "aprobado". Y si luego nos daban la nota de "bueno" trinabos contra la injusticia del tribunal, "porque habíamos contestado a las tres lecciones de las bolas como para "sobresaliente".

Si yo viese frente a mí, representada, bien representada en gráficos de burla y de dolor, la derrota atanista; más aún, si a estas horas estuviera yo sufriendo los pellizcos y retortijones del fracaso de Atano, y de mis arriesgadas profecías, comprendería mejor que ahora cuán satisfecho debiera tenerme el triunfo.

El disgusto o el placer no es otra cosa para que sea mayor que el choque antítesis de sentimientos y emociones. Nos aprobó de chicos y nos pareció ya muy natural o poco regocijante la nota: gana Atano y también se nos figura que nada puede esto extrañar, y hasta se nos antoja ahora que tal y como yo pensé que debió jugar la alianza guipuzcoana y vizcaina y la respetable pareja elgoibarresa, ésta no debió pasar de los once tantos.

Y es que, a nuestro juicio, Atano no tuvo su tarde. Atano III, quizás algo achicado por las derrotas de Marquina, Azpeitia y Zarauz, o desvelado por las hondas preocupaciones del noviazgo (en visperas de boda se duerme mal), no tiene el trallazo, el brio gracioso, ni la alegría de hace unos seis meses, cuando iba acompañado de Luciana, nos dejaba ganando en Guernica al trío Peru, Sustarría y Mondragón, y más tarde a Zabala, Kirru y Artazo.

Todos los pelotaris, por fenómenos que sean, tienen sus altas y bajas de juego, aunque estimamos que la culpa la tuvo no el juego realizado por Mariano, sobre las canchas, sino el ejecutado fuera de ellas, con la chaqueta puesta; o sea, que los últimos fracasos atanistas tuvieron su origen en el modo demasiado optimista y poco inteligente de concertar los partidos. Porque también debió tener en cuenta que cada día van conociendo los Artazo, estetera, sus marrullerías y endiablados recursos y que será preciso tener en cuenta esto antes de combinar partidos imposibles con manos que no pueden entregarse sin temores a todos los rendimientos. También el domingo vimos a Mariano doliente de su única arma, la derecha, y al final nos decía que no podría jugar en otra temporadita.

Si le faltaba a Atano III la alegría de otros tiempos. Y esa alegría es necesaria para jugar a la pelota como para vivir con salud. Ni pego, ni saco con la gracia, soltura y colocación de otros días. Ni le salieron tampoco como en los grandes días guerniques y contra tres, las dos parejas al medio con efecto que obliga a desempalmar la pelota o a entrarla premiosamente con la izquierda. Sin embargo, se dió el caso corriente en las intervenciones de todos los grandes artistas y fenómenos de la pelota: Mallavia I, el compañero de zaga, jugó superiormente, y Zabala, el delantero contrario, turbado e inquieto, no pudo desarrollar su juego acostumbrado.

Todo el que reparó en nuestros movimientos nerviosos del frontón, pudo conocer nuestros optimismos, que se tradujeron en dar doble a sencillo por nuestro favorito, con confianza que pocas veces tenemos en pelota. Y participaba mi optimismo de tal modo a mis amistades, que hasta un ilustre médico y amigo querido que reside en Madrid, y es gran amante de todo lo vasco, nos encargó le hicieran un modesto diez a cinco "a morir".

Dijimos en nuestras opiniones previas aquí publicadas el pasado domingo, que "Atano III estará en condiciones de distribuir y marcar en diezadas, cortadas y largas para que sus contrarios no pasaran del tanto 17..." y en 15 quedaron.

Dijimos que el "basurdo" de Mallavia era un "jugador de coraje y acometida, que sabrá acudir a la cortada corta y larga... y tampoco se dejaría sorprender por el engaño del "besagain" de Zabala, ni consentiría el demasiado dominio de las derechas potente y colocada de Artazo", y Félix Pradera y Mallavia-Barrena cumplieron como los buenos y hasta creemos que manejan la izquierda—a cuyo servicio excesivo les obligaron sus adversarios— con eficacia en el desconocida pues además de poderlo probar colocar, si abrirla, la pelota, para no favorecer la entrada peligrosa de Zabala, y, tirando siempre que pudo, con la derecha a arrimar en golpe duro, obligar a la entregada que facilitase el servicio fácil y decisivo del campeón.

Dijimos que, a pesar de la "tragedia de Zarauz", saldría el dinero en proporción de 20 a 12 por el campeón, y doble a sencillo se ofreció en abundancia.

Dijimos que el partido sería entretenido y no al uso de los tiempos de Pola y Ballasar, luchas de pegar y de resistir para los pelotaris y que producían en el público "beneplácito" la distensión de los músculos extero-cleido-mastoideos, porque "los cuatro pelotaris eran de acoso y agresión", y pueden decir los que tuvieron el buen gusto de asistir a la catedral frontonera de Deva que el gran espectáculo estuvo siempre adornado de hechos de arte y riesgo (algunas veces hasta algo infantiles y tercos en Mariano), de hazañas de encono y variedad, y busca y captura y audacia en el remate.

E intencionadamente no hablamos del saque, porque supusimos que la cancha del Euskaldeolas no era para lucirse en esa arma poderosa y muchas veces decisiva, y así fue que Atano sólo marcó tres saques, los tres, creo, a Zabala (el tanto 8 y 9 por 4 y el 14 por 7), y Zabala logró, alzando bien, otros tres (el 2 y 3 por 1 y el 11 por 15).

Hubo muy buenas jugadas, a cargo del maestro del fenómeno; pero la mejor del partido y que puede registrar Mariano como entre las más penitentes de su vida, fue la que resolvió el tanto 7 por 4, en que Zabala, desde el ancho y cuadro tres y medio, lanzó un tiro cortado con tendencia al "txoko", con propósito de batir a Mariano desprovisto de izquierda; pero éste advino la perdió intención y, agudiendo

como un gato al rincón, dobló un poco la cintura y de bolea, paró en dicho rincón, con dibujo y factura impecable e inimitable. Algo que valía todo "sacrificio" y que nos recordó el juego atrevido y travieso del "elizape" (pórtico parroquial).

Atano logró atolondrar a Zabala, que aún no había acabado de perderle el respeto. Acudió al rincón y a la arrimada plegándose con holgura y flexibilidad que tampoco puede encontrar imitadores, y sólo una vez Zabala (tanto 13 por 18) entró de izquierda, apuntó la cortada a la derecha y dejó a la izquierda una cortadita que engañó al campeón, obligado a cuidar al ancho esperando que Mallavia acudiese al terreno.

El colorado elgoibarresa, rebosante de deseo y amor propio, tuvo un cuarto de hora que nos hizo pensar en la posibilidad de la vuelta, ya que se atrevió con el campeón lanzándole cortadas al terreno para el más peligroso y produciendo la aproximación a cuatro tantos (16 por 12) después de que el señor tanteador dijó 16 por 8.

Si paisano Justo Artazo, desarrolló un juego inteligentísimo, variado y dominante, colocando y ocasionalmente la constante inquietud de sus enemigos. Muy formidable está toda esta temporada el niño grande y "curioso" de Salaverría. Detrás mío seguía todos sus movimientos una rubia, alta, fina y británica como él, y, como él, de ojos soñadores. Era la novia del respetable zaguero que, seguramente, al ver la elegancia y brio de su galán, se sentiría demasiado orgullosa.

Y advertimos a nuestros lectores, que si no hablamos antes de la excesiva carestía de las localidades, es porque nos resistíamos a producir un daño incompensable a las empresas después de formalizados sus compromisos, que podrían colocarles en trance de fracaso económico.

Pero como ya escribimos al señor Orbeozco, principal elemento de la Empresa Azpeitiana, y como dijimos al pelotari Ulacia, que parecía interesado en el éxito de público de Zarauz, las entradas eran caras, y si el pelotari se asocia y se unen las empresas para defender sus intereses principalmente económicos, también el público, que es el Amo y Señor de todos, puede asociarse un día y acordar por unanimidad la huelga de los bolsillos herméticos.

Y dije también que esto se podría poner muy grave si a un prestigioso cronista de pelota se le antojara, en tiempo y ocasión oportuna, razonar y excitar a la rebeldía de las masas. Así que la campaña, suavemente iniciada por nuestro buen amigo "Esku-Esker", nos ha parecido muy puesta en punto y razón, y a ella me adhiero en defensa de nuestro principal representado, el respetable público.

Y, como ya nos hemos extendido demasiado, diremos brevemente la marcha del tanteador. 1 por 0, debido a una dejada clásica del campeón, que consolidó la confianza de los que dieron doble a sencillo por él. Iguales a 1 y único avance de Zabala-Artazo por tres tantos (4 por 1), que mejora la baja, haciendo todavía 20 a 13 y 14 por Atano y que pone un gesto de terror en los "catedráticos". A 4 iguales, y dominio definitivo de Atano-Mallavia, 10 por 4, o sea, que Atano, superiormente apoyado por el jabalí, hizo nueve mortales tantos seguidos. 16 por 11, 21 por 13 y 22 por 15.

Advertimos ya a nuestros lectores, cada vez más queridos e identificados con nosotros, que llevaremos a Deva "la ilusión de ver el comienzo de la rehabilitación, consolidación y encumbramiento definitivo de Atano III", y a fe que en este aspecto tampoco podemos sentirnos decepcionados. Atano tuvo chispazos de genio exhibiendo sobre la amplia cancha la cedula, certificado y títulos académicos ante los videntes y aplausos de un público tan numeroso como distinguido.

Cuando Mariano Juaristi, el más grande de los artistas que ha conocido el más grande de los deportes, acompañado de su hermano Luciano, sonriente por el triunfo, entró en casa, los ciento y pico de jilgueros y canarios mezclados en herética promiscuación, habrían entendido el himno triunfal y alejador, sustituyéndolo al silencio, y al pie bajo el ala, con que debieron recibirle a la vuelta de Zarauz.

El segundo partido se suspendió, porque estando templando las manos Ubilla, Murua, Marino y Chiquito de Mallavia, comenzaron a caer gruesas gotas de lluvia. Y no pudimos ver las dejadas desencoladas de Marino, ni la soltura de brazos de Ubilla, ni la fibra del Chiquito, ni la sobriedad poco espectacular de Murua.

Shanti de Meabe.

UNA PREGUNTA A LOS AFICIONADOS  
¿Qué pelotaris de mano creen ustedes que formarían la más interesante y grandiosa combinación de dos a dos, sin intervenir Atano III, para jugarse en el frontón de Ondárra el próximo sábado?

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO EN JAI-ALAI

El partido a pala. — Le jugaban Amorebieta II y Perea, rojos, contra Gallarta III y Quintana II, azules, sacando los dos delanteros del cuadro once.

La primera decena del encuentro más pareció una decena de tanto, de estudio de las condiciones del contrario por parte de las dos parejas. Venía una y venía la otra, de forma que sucesivamente imponían su juego. Pero Pachicu Quintana se acordó de quién es y empezó a jugar en uno de sus momentos felices recorriendo a su gran conocimiento de juego y a su dominio. Así consiguió sacar cuatro tantos de ventaja (16-12). Pero los rojos, que no se averiaron a ser dominados, arreciaron en el pelotón y hacen varios tantos seguidos que provocan la igualada en el tanto 16. Otro par de igualadas y Amorebieta y Perea se adueñan del campo, descartan a Quintana y arrollan a Gallarta, llegando al tanto 50, final del encuentro, cuando los azules tenían 44.

El partido jugó muy bien durante todo el partido. Amorebieta tuvo dos fases en las dos mitades: en la primera hizo un juego vulgar, pero en la segunda cooperó admirablemente para vencer al contrario.

También Lasa jugó con mucho acierto; pero su compañero Iturain, que empezó muy bien, fue decayendo notablemente hasta que al final más parecía un aprendiz de pelotari que un jardiner familiarizado con la cancha.

LOS PARTIDOS DE AYER  
El partido a pala. — Jugaron anoche este partido a pala. — Le jugaron a la noche Lasa y Iturain, rojos, contra Olaverrieta y Salazar, azules.

Dinero por los azules. — El partido resultó competidísimo, sin que en

su entusiasmo y una gran voluntad, que no decayó en momento alguno. Quintana estaba de malas el domingo; sólo jugó unos tantos como él sabe jugar, en la segunda decena, cuando consiguió sacar ventaja a sus rivales; pero luego fue calando rápidamente.

Naturalmente, los vencedores, que empezaron a jugar bien, al darse cuenta de que se esfumaba el enemigo arreciaron en su juego de dominio y no cejaron hasta llegar al final con gran entusiasmo.

El partido a remonte. — Lo jugaban Mina y Errezaábal, rojos, contra Echániz y Salaverri, azules, a condición de sacar Mina del diez y medio y Echániz del once y medio.

Dinero azul con bastante tendencia.

El partido fué muy igualado en la primera decena, pero luego se rompió el equilibrio en el juego de las parejas y avanzaron los rojos francamente para terminar el partido y dejar a los contrarios en el tanto 34.

Ni la diferencia de saque, con ser bastante apreciable, ni nada justifica claramente esa derrota del bando azul, que, aun para nosotros, ofrecía el mayor número de garantías para salir victorioso. Es decir, hay un algo que justifica la derrota: el juego de Echániz y Salaverri, que es de lo más interesante.

Y el resultado es que Mina y Errezaábal ganaron.

LOS PARTIDOS DE AYER

El partido a pala. — Jugaban este partido Izaguirre y Pasay, rojos, sacando del cuadro 11, contra Gallarta III y Quintana III, azules, sacando del once y medio.

Dinero azul 40-32.

Desde el principio salieron por delante los azules, que jugaban enormemente y que llegaron a alcanzar catorce o quince tantos de ventaja. Pero Izaguirre tuvo una de sus arrancadas furiosas, decayó Gallarta y la distancia fué acortándose hasta que llegó la igualada en el tanto 37. Nuevamente salieron por delante los azules y se apuntaron cinco tantos seguidos; pero respondieron los rojos con otros cinco y se igualaron en el tanto 42. No pasó más; no pasó más para los rojos, que se quedaron plantados en el tanto 42 mientras los azules se apuntaban los ocho tantos seguidos para terminar el partido.

Este encuentro fué emocionante porque ante la enorme ventaja alcanzada por los azules se tiró el dinero por ellos 100 a 4, y al llegar la igualada y producirse la energética réplica de los rojos para el segundo empate se conmovió la catedra enormemente.

Los vencedores estuvieron bien, aunque fué incomprensible el decaimiento de Gallarta.

Los vencidos empezaron mal y solo tuvieron las arrancadas.

El partido a remonte. — Pasieguito y Vega, rojos, contra Arce y Ugarte, azules, sacando los dos delanteros del diez y medio.

El dinero salió azul, pero con tanta tendencia, que cuando los rojos tenían cuatro tantos por uno los favoritos, el dinero se vocaba a la par.

A pesar de la opinión de la catedra, los rojos se llevaron el partido de calle, terminando el encuentro sin dejar a los azules que llegaran al tanto 40.

Bien estuvieron los vencedores, sobre todo Vega, que está haciendo buenos partidos cuando juega con Pasieguito.

Arce y Ugarte no dieron en ningún momento la impresión de peligro.

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO EN EL URUMEA

El partido a punta. — Lo jugaban Taboala y Uriarte, rojos, contra los hermanos Trecet, sacando Taboala del doce y Trecet del once.

Tan fácil pareció a la catedra el partido para el bando rojo, que dió por él su dinero al principio y se mantuvo firme la cotización de doble a sencillo en todas las igualadas que se registraron en el curso de la mitad del encuentro. Pero la catedra se equivocó completamente.

A partir de la igualada registrada en el tanto 26, los hermanos Trecet afirmaron su juego, dominaron al contrario y se despegaron de éste, ganando fácilmente el partido por 10 tantos.

Taboala tuvo dos cosas malas: la desventaja del saque y varias jugadas que comprometieron seriamente a su bando. Esto fué motivo de que se crozaran los Trecet y realizaran una labor eficaz como anuló todos los esfuerzos del adversario.

Unirte cumplido.

El partido a remonte. — Jugaban los navarros Arce y Ezporda, rojos, contra Lasa y Iturain, guipuzcoanos y azules, a sacar los dos delanteros del cuadro once.

El dinero en proporción de 40 a 35 en favor de los navarros.

No empezaron mal los guipuzcoanos. Después de igualarse los dos bandos en los primeros tantos salieron por delante hasta alcanzar una ventaja de seis tantos, que mantuvieron hasta mediado el encuentro. Pero en aquel momento Iturain bajó notablemente de juego, sin acertar a dar a la pelota con soltura, y esta circunstancia la aprovecharon muy bien los navarros, que bien compenetrados, acortaron la distancia y alcanzaron a los guipuzcoanos en el tanto 50, cuando los azules tenían apuntado el tanto 44.

Ezporda jugó muy bien durante todo el partido. Arce tuvo dos fases en las dos mitades: en la primera hizo un juego vulgar, pero en la segunda cooperó admirablemente para vencer al contrario.

También Lasa jugó con mucho acierto; pero su compañero Iturain, que empezó muy bien, fue decayendo notablemente hasta que al final más parecía un aprendiz de pelotari que un jardiner familiarizado con la cancha.

LOS PARTIDOS DE AYER

El partido a pala. — Jugaron anoche este partido a pala. — Le jugaron a la noche Lasa y Iturain, rojos, contra Olaverrieta y Salazar, azules.

Dinero por los azules.

El partido resultó competidísimo, sin que en

3 de Septiembre.

Tiro de pichón en Ulía

El señor Sánchez Durán gana la "Copa Barcelona"

Con inusitada animación continuaron celebrándose en el recinto del monte Ulía las tiradas de pichón.

3 de Septiembre.

Lotería Nacional

## Números premados en el sorteo de ayer

30.949	CON 100.000 PESETAS La Carolina, Oviedo.	DIECIOCHO MIL	749 112 410 995 434 877 960 335 817 509 485
31.481	CON 60.000 PESETAS Zaragoza, Madrid, Barcelona, Vigo, Valencia, Linares.	DIECINUEVE MIL	218 392 872 685 820 223 873 360 756 058 024
31.540	CON 30.000 PESETAS Madrid.	VEINTE MIL	634 531 511 133 555 031 475 455 695 444
31.174	CON 25.000 PESETAS Madrid, Córdoba, SAN SEBASTIAN, Pamplona, Sevilla.	VEINTIUN MIL	813 150 584 875 088 718 500 383 820 049 237
15.449	CON 1.500 PESETAS Madrid, Vallecias.	VEINTIDOS MIL	140 805 327 309 465 592 924 992 407 827 357
8.486	Gijón, Pamplona, Barcelona, AZPEITIA, Reinosa, Bilbao.	VEINTITRES MIL	483 521 701 135 003 333 384 490 070
28.938	Coruña, Barcelona, SAN SEBASTIAN, Madrid.	VEINTICUATRO MIL	752 785 745 203 334 054 026 729 740 621 530
34.220	Sevilla, Madrid, Llobregat, Fuenjiruela, Sevilla, Vallecias.	VEINTICINCO MIL	409 082 290 838 402 386 627 206 930 812 996
9.578	Barcelona, Málaga, Huelva, Sevilla, Bilbao.	VEINTISEIS MIL	166 083 703 964 720 927 237 652 602 955 635
28.804	Zaragoza, Almería, Barcelona, Málaga, Santander, Valladolid.	VEINTISETE MIL	674 938 166 876 252 845 139 124 488 289 813
28.018	Sevilla, Madrid, Barcelona, SAN SEBASTIAN, Madrid, Pamplona.	VEINTIOTRO MIL	292 284 190 530 322 270 328 314 511 395 909
26.221	Sevilla, Madrid, Barcelona, Ferrol, Málaga, Dos Hermanas.	VEINTIUN MIL	550 586 757 670 769 699 629 680 441 816 435
33.120	VERA, SAN SEBASTIAN.	VEINTIQUATRO MIL	968 748 102 321 096 852 222 924 908 864
2.304	Sevilla, Almería, Barcelona, Campillos, Málaga, Toledo.	VEINTICINCO MIL	612 309 345 501 820 714 142 350 443 554 903
8.326	Málaga, Madrid, Manresa, Alora, Salamanca, Valencia.	VEINTISEIS MIL	718 721 999 283 358 380 254 907 879 793 126
40.254	Sevilla, Madrid, Palma, Jerez, Ibiza, Barcelona, Madrid, SAN SEBASTIAN, Palencia, Málaga.	VEINTISETE MIL	788 911 908 939 572 250 794 024 549 426 760
33.200	Zaragoza.	VEINTIOTRO MIL	996
6.350	Vigo, Madrid, Barcelona, Ceuta, Santander, Bilbao.	VEINTIUN MIL	972 071 917 419 402 730 589 809 119 376 316
20.10	CON 300 PESETAS DECENA	VEINTIQUATRO MIL	584 822 704 299 637 484 673 801 919 041 586
218	GENTENA	VEINTIQUINCE MIL	032 653 082 013 604 675 643 234 999 180 711
892	414 778 908 705 702 436 545 436 325 561	VEINTISEIS MIL	343 689 124 802 471
989	390 989 763 981 874 406 739 696 536 216	VEINTISETE MIL	494 004 221 387 407 209 236 327 497 166 587
802	775 730 143 624 788	VEINTIOTRO MIL	444 824 340 053 396 837 147 370 308 835 807
718	919 499 996 764 984 144 143 248 169 621	VEINTIUN MIL	335 912 780 102 835 579 371 889 736 716 228
756	478 710 236 428 398 862 762 863 911 210	VEINTIQUATRO MIL	991 233 774 277 531 428 913
300	749 207 178 887 610 129 434 981 068 904	VEINTIQUINCE MIL	704 211 074 308 436 859 931 130 834 065 039
802	416 006 950 040 722	VEINTISETE MIL	987 144 447 136 594 803 052 830 543 519 657
390	DOS MIL	VEINTIOTRO MIL	700 388 081 659 159 092 227 090 934 426 860
747	404 069 288 764 209 613 569 563 490 715	VEINTIQUATRO MIL	546 607 001 340 922 919 317 788 706 248 770
610	916 669 154 108 418 729 497 194 970	VEINTIQUINCE MIL	833 953 773 673 438 9995 198 375 569 540 385
336	381	VEINTISETE MIL	676 936 900 285 274 318 514 486 261 855 728
491	TRES MIL	VEINTIOTRO MIL	519 170 437 243 053 651 452 888 695 698 570
721	285 416 081 562 291 070 166 339 830 189	VEINTIQUATRO MIL	817 401
724	701 943 759 255 348 151 980 809 588 960	VEINTIQUATRO MIL	798 066 452 897 689 320 379 592 043 401 530
602	928 418 651 305 088 397 503 051 516 602	VEINTIQUATRO MIL	709 405 982 400 025 883 665 482 830 562 325
214	740 220 556 384 662 432 395 679 198 039	VEINTIQUATRO MIL	584 009 985 883 822 039 281 131 476 651 515
724	571 512 425 070 452 060 416 653 111 678	VEINTIQUATRO MIL	747 306 530 397 537 794 783 453 374 115 219
437	888 169 248 516 722 260 284 380 731 044	VEINTIQUATRO MIL	614 970 330 404 266 926 531
800	888 477 321 868	VEINTIQUATRO MIL	702 287 476 201 083 815 737 630 476 887 974
949	189 505 254 578 485 980 002 432 896 279	VEINTIQUATRO MIL	323 646 549 895 374 869 518 768 363 090 076
317	557 459 683 175 168 238 511 175 512 291	VEINTIQUATRO MIL	771 353 724 057 278 887 446 593 892 604 700
620	036 807 825 597 103 314 895 715 108 259	VEINTIQUATRO MIL	510 450 603 588 848 788 236 711 404 862
913	772 580 727 349	VEINTIQUATRO MIL	745 339 256 493 560 814 695 089 292 496 343
712	801 943 281 991 531 474 806 363 292 870	VEINTIQUATRO MIL	461 075 696 842 037 452 734 290 945 350 200
619	716 270 155 810 245 432	VEINTIQUATRO MIL	487 934 332 888 251 788 427 854 033 546 796
659	838 401 418 712 724 157 083 151 768 261	VEINTIQUATRO MIL	384 032 803 823 219 357 298 029 767
243	076 510 655 326 398 278 460 121 098 321	VEINTIQUATRO MIL	550 804 649 193 121 379 154 302 567 123 644
803	OCHO MIL	VEINTIQUATRO MIL	928 346 810 104 922 630 058 921 540 924 582
738	435 093 472 189 300 811 334 151 203	VEINTIQUATRO MIL	427 267 395 917 140 789 925 874 990 434 688
880	851 043 405 883 311 314 653 453 890 112	VEINTIQUATRO MIL	679 876 318 044 956 345 955 590 237 745 056
882	596 749 102 236 390 450 140 231	VEINTIQUATRO MIL	244 087 093 136 234 730 450 214
321	NUEVE MIL	VEINTIQUATRO MIL	112 959 117 883 167 934 724 801 293 132 625
322	571 235 743 375 944 381 165 751 267 324	VEINTIQUATRO MIL	463 456 438 415 079 526 346 672 405 624 106
849	642 314 905 443 425 337 248 401 000 748	VEINTIQUATRO MIL	892 693 016 517 044 411 260 378 738 691 013
887	520 076 974 742 156 492 566 484 383	VEINTIQUATRO MIL	955 516 430 341 853
214	175 928	VEINTIQUATRO MIL	804 018 328 163 460 106 540 544 560 146 709
356	DIEZ MIL	VEINTIQUATRO MIL	268 990 064 943 144 434 094 124 087 461 309
245	977 509 200 411 144 146 029 882 571 895	VEINTIQUATRO MIL	429 445 441 923 923 370 991 584 485 933 855
605	795 728 273 464 547 735 188 852 264 182	VEINTIQUATRO MIL	415 221 609 043 355 142 570 385 322 200 660
214	610 416 661 523 208 926 568 901 785 831	VEINTIQUATRO MIL	550 804 649 193 121 379 154 302 567 123 644
166	041 990 489 413 775 044 523 944 960	VEINTIQUATRO MIL	925 617 353 410 635 652 397 610 468 591 295
812	183 918 659 778 611 379 655 976 969 608	VEINTIQUATRO MIL	446 113 236 903 222 355 054 472 567 102 506
131	710 246 487 080	VEINTIQUATRO MIL	179 290 997 406 824 812 196 448 862 483 783
677	034 601 942 321 016 749 315 144 477 765	VEINTIQUATRO MIL	225 730
343	700 862 848	VEINTIQUATRO MIL	791 594 024 501 479 553 405 202 675 672 354
895	423 759 878 274 914 680 749 542 078 072	VEINTIQUATRO MIL	387 336 372 798 879 587 225 129 845 962 133
998	380 265 576 082 738	VEINTIQUATRO MIL	993 380 265 576 082 738
712	TREINTA Y SIETE MIL	VEINTIQUATRO MIL	791 594 024 501 479 553 405 202 675 672 354
619	716 270 155 810 245 432	VEINTIQUATRO MIL	387 336 372 798 879 587 225 129 845 962 133
659	838 401 418 712 724 157 083 151 768 261	VEINTIQUATRO MIL	428 766 134 331 061 787 031 783 066 889 819
908	417 510 655 326 398 278 460 121 098 321	VEINTIQUATRO MIL	189 769 081 499 207 199 454 321 071 144 440
243	076 727	VEINTIQUATRO MIL	812 732 725 867 416 024 195 788 540 068 806
321	TRECE MIL	VEINTIQUATRO MIL	305 147 717 777
322	GATORCE MIL		

## "LA VOZ" EN EIBAR

PROGRAMA PARA "EL DÍA DEL CORRESPONSAL".

La Comisión organizadora de este "Día", formada por todos los representantes en esta villa de la Prensa donostiarra y bilbaina, ha ultimado, después de haber celebrado varias reuniones al efecto, el programa de los festajes que se desarrollarán el día 15 del actual, con motivo de la gran reunión de corresponsales y la clausura de la Exposición local de Artes e Industrias, que tendrá lugar también el mismo día; transcribimos, someramente, el mencionado programa:

A las nueve de la mañana, pasacalle por la Banda Municipal.

A las once y once y media, llegada, primero, de los corresponsales vizcaínos y luego los guipúzcoanos, a todos los cuales recibirán los miembros de la Comisión organizadora.

De once y media a doce y media, concierto de audición por la Banda Municipal, en la Plaza de Alfonso XIII.

A la una, banquete en el famoso restaurante del Salón Teatro (Noche), bajo el siguiente menú: Entremeses variados; arroz a la valenciana; pollos a la menestra; marlaza a la vinagreta; rosibí con perrechicos (setas). Postres: helado y fruta. Vino corriente.

El precio del cubierto será de siete pesetas, no obstante el magnífico menú que se detalla, por haber hecho los propietarios del restaurante una respetable rebeja en atención a la calidad de los comensales.

A las tres y media, visita a la Exposición local de Artes e Industrias, a cuyo acto de clausura se asistirá.

A las cinco se visitará la fábrica de máquinas de coser "Alfa".

A las seis, concierto de bailes en la Plaza de Alfonso XIII.

Y a las siete y media, despedida de los expedicionarios, que serán acompañados hasta la estación.

Se están recibiendo numerosos obsequios con destino al banquete; los señores Mendizábal y Barranco, fabricantes de gaseosas, han ofrecido cincuenta botellas de gaseosa "Sport" y otro medio centenar de botellas "Ona", refresco a base de frutas. También la fábrica de gaseosas "Osasuna", ha remitido otras cincuenta botellas. El almacenero de licores don Gabino Uriona, enviará algunas botellas de exquisito licor, que contribuirá a hacer más animada la sobremesa. Los cafés y cigarros correrán a cargo del Comité ejecutivo de la Exposición; los cigarros serán habanos.

Las gestiones que se han realizado para traer a los txistularis de Rentería no han dado resultado positivo, por haber adoptado el Ayuntamiento renteriano la decisión de no permitir a sus juglares que salgan de la localidad los días festivos; no obstante el colorido que hubiera prestado a la fiesta la presencia de los simpáticos renterianos, el entusiasmo de que todos estaremos invitados ese día hará que no se note su ausencia.

El día 15 gozaremos de un día de confraternidad, cuya falta se hacia sentir; trabaremos mutua amistad y en cada uno de todos los pueblos de las dos provincias tendremos siempre un amigo sincero; debemos contrarrevertir como antes hemos dicho, una alianza bajo cuya égida fijaremos la pauta más conveniente para que nuestros lazos de unión no se quebranten nunca; hemos recibido algunas insinuaciones sobre ideas de asociación, pero no las hacemos públicas; todo se hablará el día 15. ¡Que no falte ninguno!

### - BONITO ES ESCABECHE -

Conservas Garavilla - Bermeo.

### EXCURSION AL MONTE KALAMUA

Nuestra primera entidad deportiva, Unión Deportiva Eibarresa, celebró ayer, domingo, una gran excursión al monte Kalamua.

En la cima tuvo lugar la imposición de las medallas a los centenarios finalistas del concurso alpino, contribuyendo al hermoso acto un buen número de excursionistas de ambos sexos.

### EL PARTIDO DE DEVA

Pocas veces se ha visto en Deva tanta gente como el domingo, en donde se celebró el anunciamiento partido de pelota a mano.

Ganaron Atano III y Mallavia a Zubala y Artaz, que quedaron en 15 para 22 a que iba el encuentro.

La derrota de la pareja elgoibarresa no admite paliativos. Perdieron porque Atano y Mallavia se mostraron superiores cuando fué premio.

El "fenómeno" Atano III, no satisface a algunos espectadores. Nosotros, rindiendo tributo a la verdad diremos que nos satisface plenamente; su indudable capacidad para la pelota a mano ha hecho que se le intitule de "fenómeno" y para nosotros no cabe duda de su resonancia.

Y el mayor aplauso con que podemos observarle es haciendo votos para que su escuela tenga muy pronto un grupo de jugadores, para el bien de todos cuantos somos decididos partidarios del enorgullecimiento de este bello deporte de la pelota a mano.

El partido resultó interesante, sin que vayamos a decir que llegó a lo extraordinario. Una figura se destacó de los cuatro y éste fué Mallavia I, de la que su gran actuación quedará mucho tiempo en desaparecer.

Veremos lo que nos cuenta en la sección de pelota el amigo Meabe. - T. E. (hijo).

## LA HORA

Especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28. - Teléfono 14-8-67 (Frente a la iglesia de San Ignacio)

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.º

# EL BUFALO

FABRICA DE IMPERMEABLES



He aquí una familia feliz. Todos se sonríen porque llevan impermeables "BUFALO", impenetrables al agua

Fábrica y Oficinas:

Peña y Goñi, 3

Son los preferidos  
por las personas  
de buen gusto

Sucursal-Exposición:  
Avenida, 28

## Se alquila

Tienda esquina con cuatro escaparates  
junto a la calle Miracruz. Premio mediano.  
Informarán: Vergara, 15, entlo. Izqda.

**NOVIOS**  
MUEBLES ECONOMICOS  
CASA DE CONFLANZA  
"LA AMERICA" - Idiáquez 1

HERIDAS, LLAGAS, QUEMADURAS,  
SABAÑONES, etc.  
se curan rápidamente con el poderoso  
antiséptico cicatrizante TAFETAL LI-  
QUIDO «JEIL». Evita contagios exte-  
riores permitiendo lavarse y bañarse  
la parte dañada. Pta. 1,00 tubo encan-  
nado. - En Farmacias y droguerías.  
AGENTE GENERAL: N. SALIES. Apar-  
tado 199. BARCELONA. - Representante  
en SAN SEBASTIÁN: R. ORTEGA  
Prim. 4

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.  
Teléfono 13.242



TELEFONOS DE LA VOZ

Administración y Talleres ..... 10-024  
Dirección y Redacción ..... 10-923

3 de Septiembre.

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## NOTICIAS

CÍRCULO VALLISOLETANO.—Según se tenía anunciado, el sábado se celebró con gran animación la inauguración de este Círculo, reuniendo gran entusiasmo entre todos los concurrentes, figurando entre ellos una numerosa y distinguida colonia veraniega castellano-leonesa, en la que no faltaban guapísimas jóvenes, que dieron realce al espectáculo. Amenizó el acto una rondalla con músicos traídos de distintos puntos de España, la cual puso de relieve el buen humor que es característico en los vallisoletanos. Seguidamente, y entre toda la concurrencia, se verificó el sorteo de un soberbio coche de niño y un magnífico mantón de Manila, dando por terminado el espectáculo con un lunch con que fueron obsequiados todos los asistentes y sus familias.

## ZOTAL

Insecticida y Microbicida

MOVIMIENTO DE VIAJEROS.—Registrado el día 1 de septiembre de 1929:

Entrados	4.126
Salidos	4.438
De menos	312
Existencia anterior	19.326
Existencia	19.014

ARROLLADA POR UNA BICICLETA EN ANZUOLA.—A las nueve de la mañana de ayer, en el kilómetro 68 de la carretera a Bilbao, entre Vergara y Anzuola, fué arrollada por una bicicleta la vecina de Vergara llamada Joaquina Arbe, de 51 años. El doctor don Vicente Echeverría, de Anzuola, le asistió de erosiones y contusiones en la cara y manos, de pronóstico reservado. El ciclista, Tiburcio Gabilondo, quedó detenido a disposición del juzgado.

PEQUEÑO RATERO DETENIDO EN IRUN.—La Guardia civil detuvo ayer en Irún a un jovencito de 13 años, que se apoderó en el caserío «Chaluce» de un reloj que estaba colgado en la cocina. El raterillo dijo que el reloj se lo había entregado una de las hijas de los colonos del caserío.

CICLISTA HERIDO AL CAERSE.—Comunican de Villabona que a las cuatro de la tarde de ayer el joven Antonio Jáuregui, que iba montado en bicicleta, al hacer un viraje sufrió una aparatoso caída, hiriéndose de alguna importancia. El herido fué asistido por el médico don Félix Alustiza, que le apreció una extensa herida en la frente, de pronóstico reservado.

Francisco R. del Castillo  
MEDICINA GENERAL  
Consulta de 3 a 5  
GUEVARA, 2  
Teléfono 40.568

Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RÁPIDO DE PASAJES A BARCELONA EN 12 DIAS  
El viernes, 6 del corriente, saldrá del puerto de Pasajes el buque-motor

“AYA-MENDI”  
admitiendo carga para los puertos de VIGO, SEVILLA, MÁLAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, TARRAGONA y BARCELONA.

SERVICIO ORDINARIO.—El lunes 9 del corriente saldrá del puerto Pasajes el

“AL TUBE-MENDI”  
admitiendo carga para los puertos de SAN TANDER - GIJÓN - MUSEL - FERROL - CORUÑA - VILAGARCIA - MARÍN - VIGO - SEVILLA - BONANZA - HUELVA - CADIZ - MÁLAGA - ALMERIA - CARTAGENA - AGUILAS - ALICANTE - VALENCIA - SAGUNTO - TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ISLA CRISTINA - AYAMONTE - ALGEGIRAS - CEUTA - MEILLA y ADRA.

Para fletes e informes, dirigirse a sus consignatarios:

Sres. HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C.

PASAJES.—Teléfono 50-27

AUTO-CARS A LOURDES  
SALIDAS JUEVES Y SABADOS

Nota: EXCURSIONES DIARIAS A BIARRITZ Y BAYONA

Bamborenea-Bengoechea: Oquendo, 10 - Exposición FIAT - Teléfono 10105

NERECAN

Único depósito en San Sebastián de la

Sociedad Española de Papelería

MATERIAL DE ESCRITORIO Y DIBUJO

ARTES GRÁFICAS : LIBROS RAYADOS

TALLERES

Barrio de Arroca. Tel. 1-20-67

DESPACHO  
Avenida, 19, trpo. Tel. 1-03-56 San Sebastián

Barrio de Arroca. Tel. 1-20-67

## La verbena de Donosti-Zarra

Según ya dijimos, la verbena de la Donosti-Zarra en honor de los forasteros celebrada el sábado pasado obtuvo un rotundo y clamoroso éxito, tanto por la animación como por la organización y presentación.

Los solares del Gru Escolar de la Avenida Amilibia, lugar donde se verificó la verbena, estaban profusamente adornados con gallardetes y banderas, luciendo el edificio una iluminación de bombillas que formaban las banderas nacional y donostiarra; el campo también estaba muy iluminado con bombillas de colores, destacando veinte poderosos focos eléctricos. También por entre el ramaje de los árboles lucían las bombillas de colores, que daban un efecto peculiar.

Se reunieron en el campo más de tres mil personas. Los tranvías llegaban llenos de invitados, y más de cien automóviles particulares estaban estacionados en la Avenida Amilibia, así como unos cincuenta taxis. Este detalle da nota clara de la animación que existía en el campo.

A las diez empezó la verbena con los dulzaineros. A las once hizo su aparición el toro de fuego, y a continuación las dos bandas de música, que no cesaron de tocar hasta las dos de la mañana, hora en que terminó el festival.

Entre los asistentes vimos: A los duques de Béjar, condes de Azmir, marqués de Aprolos, marquesa de las Delicias, condes de Casa Miranda, barón de Sarratxegui, conde de Caudilla, don Alfonso Merry, señores de Campuzano, de Ledesma; don Martín Berzueto, presidente del Aero Club, doña Rosario Jardón, doña María de Belén, señores de Vega Secane, don Casilio Tellechea, señores de Sancho, don León Carrasco, don José Elizaurdi, don Mauricio Echáñiz, presidente de Euskal-Billeria; don Andrés Dubois, don José Pagadizábal, señores de Zubillaga, D. Benigno Calzadilla, señora de Ulloa, doña Aurora de Miguel, señores de Marçet, de Daufort, presidente del Solar Navarro, directora del Grupo Escolar Amilibia, señora de la Laguna, señor Salomón, señora Luisa Abrisque, señores de Echeverría, de Concheso, de Morales, don Eduardo Abinger, don Luis Mayor, presidente de Umore Oma, don Enrique de Gardia, señores de Lizarralde, de Bastos, de Mañellex, don Faustino Arregui, don Salvador Casale, con sus distinguidas familias, y otros muchos que sentimos no recordar.

Audieron igualmente las reinas de la belleza María Cruz Zambudio, Angelita Arrizabalaga, Paquita Arruti, Benita Puertas, Merceditas García y otras, todas ellas con mantones de Manila, a las cuales se las obsequió

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1.25 PESETAS --

ADMITENSE viajeros en pensión, precios especiales para familias, trato esmerado. Príncipe, 19, segundo.

BODEGAS Bayón; Euskalerría, 4. Necesita chicos para repartir vinos sin agua a domicilio. Teléfono 1.22-48.

FONOGRAFOS con doce piezas elección, 125 pesetas. Ventas al contado y plazos. Columbia Gramophone Cy. Guetaria, 5; teléf. 10317.

AGENCIA Alcalde. Vendo casas y pisos casi de balde; villas, terrenos, toda clase de hipotecas, traspasos grandes, gangas. Urbieta, 42.

CASAS pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

GANGA la que le ofrece la Casa Tejada: queda todos sus calzados por inventario. Calle de Legazpi, 3.

AGENCIA Buen Pastor. Mil plazas verdad, París, Madrid, Sevilla, Jaca, Bayona, Jaén. Teléfono 11.306.

CITROEN 5 HP, seminuevo, vendo en 1.250 pesetas. Razón: La Carrocería Infantil; calle de la Ronda, 3.

GARAJE para dos automóviles, alquíllase mes de septiembre o año entero. Razón: Oquendo, 13, 1.

AGENCIA B. Pastor necesita nodrizas, amas, camareras buenos hoteles invierno, pinchas para todo, doncellas.

COMPRE sus calzados en la Casa Tejada. Se liquidan todos los modelos por inventario. Calle de Legazpi, 3.

GRAN ocasión: Máquinas de escribir a 100, 225, 375, 475 y 575 pesetas. Paseo de Colón, número 19, Aranzaz; teléfono 13.003.

AGENCIA Buen Pastor. Necesito doncellas, cocineras, para todo, amas secas, niñas, mozos comedor. Gratis informadas.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

HACE falta chico fuerte 15 a 17 años, presentado por padres, acompañar a pueblos, 3 pesetas día. Príncipe, 14, 3.; de 6 a 8.

AGENCIA de Juana Ayala. San Bartolomé, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas, todo personal doméstico. Teléf. 12.408.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

HACE FALTA una aprendiza de sastre, gana una peseta al día. Informarán en esta Administración.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5, ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1.21-91.

CON UN PEQUEÑO esfuerzo y 5 ptas. mes amortización podéis hacerlos propietarios vivienda 25.000 ptas. Alameda, 2, 2.; teléf. 12.684.

HACE falta chica vascongada, que sepa cumplir con su obligación. Informarán en esta Administración.

ALQUILASE a familia seria magnífico segundo piso bien amueblado, soleado, toda comodidad, precio módico. Urbieta, 49.

CHICAS, necesito dos para hotel; buen sueldo. Paseo de Colón, 17, 1.º dcha.

HACE falta un aprovechante (medio oficial) en la sastrería de Teófilo García. Aldamari, número 3, 1.

ALQUILÓ casa grande amueblada, 20.000 pesetas año, cerca Correos (Madrid). Razón en esta Administración.

DESEA el mejor carbón, que sea de duración. «Trust Minero», Plaza Easo, 1. Teléfono 1.39-34. Carbonería.

HACE falta cocineras, doncellas, chicas para bar y para todo y niñas. Agencia Plaza Escuelas, 5.

ALQUILÓ dos gabinetes, dormir o pensión familiar, temporada o año, dos únicos huéspedes. Narrica, 24, 2.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobre-mesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

HACEN falta maquinista para tejer punto y aprovechantes costureras. Easo, 31.

ALQUILÓ habitaciones con o sin pensión; baño, ascensor, tránsito a la puerta. Informes: Zabaleta, F, portería.

DISPONGO de capitales para hipoteca y para comercios serios establecidos. Reina Regente, 3, Garmendia.

HERMOSOS gabinetes, con pensión o sin ella. Fuenterrabía, 13, 2.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

DONA ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Moraza, 3, segundo, izquierda.

LAVANDERA se necesita en el taller de plancha La Madrileña.

APROVECHE la liquidación de calzados que, por inventario, hace la Casa Tejada. Calle de Legazpi, 3.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0,90 todo. Nay, S. Loret, 12.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

BANERAS de hierro fundido, nuevas, con ligeros defectos, se venden baratísimas. Miracruz, 6, Policarpio Díez.

FAMILIA cede hermoso gabinete a la calle, 2 camas, dormir o con cocina; baño, ascensor. Económico. Usandizaga, 9, cuarto izquierda.

MIRACRUZ, 6, Policarpio Díez. Bañeras de hierro fundido, nuevas, con ligeros defectos, se venden baratísimas.

NEW ENGLAND (Elcano, 10) necesita buenos obreros pegadores de impermeables para trabajar en sus casas. Buena retribución.

NODRIZA, leche fresca, certificado médico. 23 años, dispongo casa padres; dentro, fuera. Agencia Buen Pastor.

OCASIÓN. "Singer" buenas, baratas y para sastres; todas piezas, arreglo gramófonos y compro papeletas. P. Escuelas, 1. Vaciador.

OCASIÓN: Véndese microscopio nuevo, marca "Zeeis", precio arreglado. Informarán en esta Administración.

OFICIAL peluquero, bien práctico, se necesita en la peluquería de Andrés de la Fuenterrabía. Carretera, 6, Pasajes Ancho.

OJO! Trajes caballero, seminuevos, de 50 duros, casi de balde; fracs, smokings. Hay medidas grandes. 31 de Agosto, 25, 1.

PENSION de confianza: Easo, 12, 2.º izqda, junto a la playa. Se sirven comidas con abonos y régimen, especial para niños.

PENSION económica, precios especiales familias, trato esmerado, espléndidas habitaciones exteriores. S. Bartolomé, Toki Alai, 3.

PENSION familiar. Amplias habitaciones, cocina especial; precios económicos. Paseo de Colón, 17, 1.º dcha.

PENSION que sirve todo hecho con gérmenes primera calidad, para familias gran rebajado; baño, precios módicos. Easo, 12, 2.º izqda.

PERDIDA de billete de cinco duros a un "botones" en un encargo. Se ruega entrega en el café Alaya, Bulevar.

PERDIDA de llavero, con dos llaves pequeñas. Se gratificará su entrega en el Hotel Aramendi; Fuenterrabía, 35.

PERDIDA de pasaporte y varios documentos extranjeros. Se gratificará en esta Administración.

PESETAS 7 al mes cada coche, cedo local automóviles usados; ocúpome venta. Tomás Illarramendi, Hernani.

PESETAS 7.500 vendo casita de dos dormitorios, etc., huerta y gallinero. Tomás Illarramendi, contratista, Hernani.

PLANCHADORA, buena obrera, se necesita. General Echagüe, 9, bajo.

PLISOS faldas desde 3 ptas. Alquilo piso fino de septiembre, 5 camas, cuarta baño, 130 pesetas. Trueba, 9, primero.

RECADISTA a Pamplona, miércoles y sábados; jueves a Vitoria. Vive donde siempre. San Martín, 30, 5.º (arcos Buen Pastor).

## GRANDIOSA LIQUIDACION — DE 14.000 PRENDAS —

## Impermeables Plumas

## TRINCHERAS

## Gabanes de cuero

## A PRECIOS TIRADOS



Va se llevan vendidas más de 6.000 prendas  
¡POR ALGO SERÁ!



Alameda, 1

FRENTE AL TEATRO  
- VICTORIA EUGENIA -

Alameda, 1



3 de Septiembre.

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1,25 PESETAS --

RETRATESE en Foto Iberia. Unica que entrega seis bonitas fotos pasaporte a los 10 minutos, desde 1'50. Paseo Colón, 9, Gros.

ROBOS, incendios, etc., evitanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

SASTRE. Se vende mesa de sastre desmontable, precio médico. Urgente. Razón: Euskal-Erría, 3, segundo, izquierda.

SE ALQUILA bonito piso vacío, muy soleado y claro, con baño y ascensor; renta, 80 pesetas. Birmingham, C, portería.

SE ALQUILA entresuelo con cuarto baño 100 pesetas y piso bajo 50 pesetas. Calle de Soroa, 8, portería.

SE ALQUILA gabinete amueblado, señora o caballero, todo el año; balcón a la calle. Zabala, A, 2.º dcha.

SE ALQUILA la parte delantera de un piso, con derecho a cocina, o gabinetes sueltos. San Martín, 13, 3.º dcha.

SE ALQUILAN cuatro habitaciones, 5 ó 6 camas, comedor independiente, vistas plana. P. Alfonso XIII, 52, 3.º dcha., Antiguo.

SE ALQUILAN dos gabinetes, solo para dormir o con derecho a cocina. Urbieta, 51, tercero, derecha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, sitio muy céntrico, cerca de la playa. Idiáquez, número 4, 4.º derecha.

SE ALQUILAN uno o dos gabinetes dormir o derecho cocina; ascensor baño, gas, exterior, junto Kursaal. Usandizaga, 4, 2.º izq.

SE ALQUILAN uno o dos gabinetes con dos camas o camas económicas, temporada o año. Hernani, 12, zapatero.

SE ALQUILA piso amueblado, con 5 o 6 camas, parte exterior o habitaciones. Urdaneta, 3, tercero, derecha.

SE ALQUILA, Urbieta, 1.º, dos gabinetes, cuatro camas y salón con piano, comedor y cocina. Razón: Pedro Egaña, bar.

SE ALQUILAN 2 gabinetes con 3 camas, con o sin pensión; ascensor y baño. Iparraguirre, 4, cuarto, izquierda.

SE DESEA cocinera para poca familia extranjera: buen sueldo, preferible hable francés. Dirigirse a Gaetán, Kursaal, restaurant.

SE DESEAN vender, económicos, muebles y camas de un piso. Moraza, 3, 3.º, izquierda.

SE HACEN trajes de niño y se da vuelta a gabanes de caballero y arreglos económicos. San Marcial, 10, 3.º

SE LIMPIAN trincheras a 5 ptas. y trajes de caballero muy económicos. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha. Teléfono 1-23-11.

SE NECESITA criada para todo, menos cocina. Urbieta, 16, primero.

SE NECESITA chico para tienda de ultramarinos. Atocha, 5.

SE NECESITA chico para recados, presentado por sus padres. Informarán: San Jerónimo, 22, tienda.

SE NECESITA muchacha para todo, buen sueldo. Razón: Buen Pastor, 18, 3.º

SE NECESITA muchacha para todo, que sepa algo de cocina. Razón: Calle de Prim, número 59, 5.º centro.

SE NECESITA muchacha de 15 a 17 años, con buenos informes. San Marcial, 10, 3.º

SE NEGOSITAN chicas que sepan hacer trincheras y una aprendiza. San Marcial, número 8, 2.º dcha.

SE NEGOSITAN segunda doncella y chica para criada, con informes. Telefonear, de dos a tres, al número 4.029.

SE NEGOSITA un chico de 14 a 15 años para recados. Alfonso VIII, La Euskalduna.

SE OFRECE chofer de 23 años, sabiendo conducir toda clase autos y autocamiones; inmejorables referencias. Razón: esta Admón.

SE OFRECE hombre, con buenos informes, cuidar finca, villa, sabiendo jardinería, horario de luna. Miracruz, 14, 2.º dcha.

SE OFRECE señora viuda para portería o una villa. Razón: en esta Administración.

SE VENDEN, económico, tres camas y un armario de luna. Miracruz, 14, 2.º dcha.

SE VENDEN, por ausencia, máquina Singer y varios muebles. Razón: Calle de Easo, letra K, 5.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del dueño. Atocha, H, 2.º izqda.

SE VENDE Renault cuatro asientos en buenas condiciones (1927), barato, por ausencia del due

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\*\* Redacción, Administración y Taller: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; 12, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 26.—EN EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 25; un año, 36.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

De la vida frívola

## Los tés de la Cruz Roja, del Náutico y del Cristina

Cuenta Beaunier que cierto día vió a la puerita de una iglesia en ocasión de celebrarse un entierro lujoso, que una muchacha recogía un cristantemo caído de la corona fúnebre y que, en un gesto de coquetería, se lo prendía en la cintura. Iba sin duda a ver al novio y quiso engalanarse con este detalle primaveral arrancado a la muerte.

La frivolidad, en su aparente inconsciencia, abunda en gestos semejantes. Y decimos aparente porque en el fondo de la frivolidad social hay tema para largas divagaciones filosóficas. La frivolidad, en suma, no es más que una manera de mirar la vida y actuar en ella, rodeándola de amabilidad y huyendo de los extremos de pesimismo y solemnidad con una sonrisa irónica.

Y la sonrisa supone un poco de alegría, y la alegría y la benevolencia marchan siempre cogidas de la mano. La sonrisa no es exuberante, pero es cordial, sensible y sensitiva.

San Sebastián, el domingo por la tarde, rezumaba frivolidad, sonrisas y benevolencia en todos los centros de reunión social. Frivolidad sentimental, caridad envuelta en sonrisas la que reinó en la fiesta del Gran Kursaal, organizada por la Cruz Roja. Las bellas muchachas de nuestra mejor sociedad vendían papeletas para la tómbola como quien, en una misión trascendental, vende justificantes que conceden al comprador el derecho a divertirse y gozar de la vida con la satisfacción de haber contribuido a endulzar los dolores de otros seres humanos menos favorecidos por la suerte.

Enrolladas en esta cruzada caritativa vimos a la marquesa de Cavigiedes, la condesa de Casa Miranda, las señoritas de Altube, Moyua, Pradera, Cayán de Ayala, Chacón, Ranero, y las señoritas Tere Múgica, Aia Mari Usandizaga, María Luisa González Mendoza, señoritas de Berdugo, García Algara, Estrada, Camacho, Machimbarrena y otras muchas.

Y el público que llenaba el hall del Gran Kursaal se divirtió entre tanto a los acordes de las dos estupendas orquestas que amenizaron el te-

atro. Es ya casi obligado que el colofón de una corrida de toros en San Sebastián sea el té del María Cristina. Ayer, como de costumbre, los salones y terraza resultaban insuficientes para dar cabida a la selecta concurrencia de forasteros, veraneantes e indígenas.

El programa, el habitual con los últimos bailes de moda, y entre la concurrencia demasiado numerosa para poder citar todos los nombres, anotamos los de la señora de Gallego y sus hijas Canda y Sara, la condesa de Montestrón e hijas, señora de Mendía, señoritas Pepita Echeverría, Matilde, Angélica y Pili Bilbao, Pilar y Mercedes Heredia, Vithori Careaga, Lola y Mercedes Saenz de Cenzano, Chuli y Marita Laffitte, María Teresa Echániz, señoritas de Picavea, Ponte, Berástegui, Rodríguez, Echeverría, Iturbide y otras muchas.

También en el puente de ese navío anclado en tierra, que se llama el Club Náutico se con-

gregó una concurrencia distinguida y numerosa.

La brisa del mar, el panorama incomparable y el ambiente acogedor—en el Náutico se siente todo el mundo "chez soi"—dan a las fiestas de este centro de recreo un "algo" que es imposible encontrar en otra parte.

El domingo se bailó hasta que se encendieron las luminarias en el cielo y en el cerco de la bahía. El faro de Iguelo contemplaba nostálgicamente las últimas piruetas de charlestón y tangos. Las bellezas primaverales allí reunidas tenían digno marco y ambiente apropiado.

Vimos en el puente del Náutico a las señoritas de Peña, Amilibia, Machimbarrena, señoritas de Baselga, Pipín Gabaldá, Lolita Churrueca, Lolita Balmaseda, señoritas de Gálvez Cañedo y otras muchas.

La frivolidad es agradable, pero a grandes dosis resulta, como todo, fatigosa. El cronista, al tratar a uno de los banquillos del Yakara, después de esta triple sesión de frivolidad se sentía abrumado, no pudiendo menos de cerrar los ojos y hacer oídos sordos a la explosión pirotécnica de frivolidad que también en aquel ambiente desbordaba.—A. E.

### PREMIOS DE OPCIÓN

En el sorteo de premios de opción verificado el domingo en el Gran Kursaal, resultaron premiados los números siguientes:

Primer premio: Juego de té en estuche, 3.278.  
Segundo: Candelabros en estuche, 3.940.  
Tercero: Pantalla pie dorado, 5.376.  
Cuarto: Tíbor japonés, 3.827.  
Quinto: Mesa estilo árabe, 4.878.  
Sexto: Servicio cristal con bandeja, 8.775.  
Séptimo: Juego de tocador repujado, 4.906.  
Octavo: Bicicleta, 4.618.  
Noveno: Jarrón con pantalla china, 8.080.  
10.: Botellas en estuche, 4.163.  
11.: Juego de tocador, 5.379.  
12.: Jarrón con pantalla, 3.139.  
13.: Dos fruterías en estuche, 3.039.  
14.: Caja porcelana en estuche, 4.456.  
15.: Dos candelabros con velas, 3.375.

Los premios de opción, así como los de la tómbola, estarán a disposición de los agraciados en el Hospital de la Cruz Roja (Antiguo) desde hoy, martes, de tres y media a cinco y media de la tarde.

### Por distraerse

## Roban de un bolso 2.500 pesetas

Doña Julia Martínez de la Fuente, domiciliada en esta ciudad, denunció ayer en la Comisaría, que a las nueve de la noche, mientras contemplaba el escaparate de un comercio de la Avenida, le sustrajeron de un bolso de mano una carterita de piel, conteniendo unas 2.500 pesetas en billetes de Banco.



San Sebastián hace 30 años

3 SEPTIEMBRE 1899.—En la reunión celebrada por la Sociedad Económica Vascongada se autorizó a su secretario, don Ramón Luis de Camio, para que se pusiera de acuerdo con la Comisión de Fomento del Ayuntamiento, para dar acceso gratuito al público para ver la Exposición de Arte Retrospectivo. Se convino en que entraran cada vez cincuenta personas, que permanecerían media hora; después, otra tanda de cincuenta, y así sucesivamente.

Por la noche, en el Paseo de Salamanca, una mujer comenzó a dar gritos y a decir a los transeúntes que su marido acababa de suicidarse, arrojándose al Urumea. Como la marea estaba baja, varios descendieron al río con la mujer, la cual ante una piedra, dijo que allí estaba el cadáver de su marido. La infeliz estaba completamente loca. Luego, se presentó en la Inspección a decir lo mismo, y allí fueron unas vecinas, que se la llevaron.

En la corrida celebrada aquella tarde en Bayona, ocurrió la trágica pero tonta cogida de Reverte, a quien en realidad quitó de torero, pues si bien volvió a los ruedos, lo hizo en unas condiciones de inferioridad que le hacían imposible la lucha con los toros.

Reverte fué cogido cuando el toro estaba muerto de una gran estocada. El diestro se arrodilló a un metro de la cara y el animal no tuvo que hacer más que alargar la cabeza, engancharlo por la pierna y hacerle gitar horriblemente sobre el pitón, dejándolo caer. El toro murió inmediatamente de cometer aquel desgañido. El público quedó consternado, porque al levantarse Reverte brotó de la herida un enorme chorro de sangre. El cuerno hizo importantes destrozos, llegando hasta la fémoral, después de destrozar varias arterias y tendones.

Bueno, pues en la enfermería no había médicos! En la enfermería, que era una cosa inmunda, le ataron unas guatas con unos trapos y lo llevaron al Hotel del Comercio, donde a la hora de terminar la corrida—la cogida había sido en el segundo toro—aún no le habían visitado los médicos.

Después llegaron dos médicos franceses y el doctor Isla, que hicieron una minuciosa inspección de la herida y torcieron el gesto. Reverte dijo a Guerrita que no se hacía ilusiones y que si se curaba se quedaría cojo para siempre. La corrida siguió, porque para eso habían pagado franceses y españoles, y Guerrita estuvo admirable.

Por la noche, en San Sebastián, y durante muchos días, no se hablaba más que de la cogida de Reverte y de las repercusiones que esa desgracia que afectaba a España, tendría en las cancillerías. Porque entonces no había Liga de las Naciones.

En el Boulevard  
Magnífico concierto del Orfeón Donostiarra y la Banda Municipal

Tentados estamos de afirmar que el festejo más apreciado por los forasteros es este concierto popular que todos los años se celebra en el Boulevard una de las noches estivales. Ellos, que acostumbran a oír con atención la primera parte de los conciertos diarios de la Banda municipal, son los primeros en ocupar sitio cuando hay anunciado un concierto del Orfeón Donostiarra. Así fué que el domingo, para las nueve y media de la noche, estaban ocupados los bancos y sillas y los mejores puestos para permanecer en pie.

Cuando apareció el Orfeón en el Boulevard, fué acogido con una gran ovación. Coros de Sorozábal, de Esnaola y de Iruretagoyena y la preciosísima sardana de "Las monjas", de Morera, constituyan la primera parte del programa. De la labor del coro mixto nada hemos de decir que no se sepa. Dirigido por el maestro Sorozábal, cantó maravillosamente y hubo de repetir el "Baserriarria" y el "Kalez-kale", ya popularísimo, del joven maestro.

En la segunda parte se cantó la canción de la "Maja", del maestro Villa, con la Banda municipal, dirigido el conjunto por el maestro Ariz. El coro de señoritas estuvo tan feliz en la interpretación que, entre ovaciones repetidas, hubo de repetirse la preciosa seguidilla.

La jota de "La Dolores" tuvo también una interpretación formidable. La copla la cantó con estilo, valiente y vibrante, como si no hubiera pasado tiempo por él. Manolo Arruti, el solista bravo, que, cuando terminaba, fué ovacionado. En la otra copla se lució mucho también el excelente tenor solista Aguirreche. La jota hubo de repetirse, porque así lo exigía la ovación.

Se suspendió la circulación rodada durante el concierto; pero, para no echar de menos las habituales molestias, coincidió la quema de los fuegos artificiales y el lanzamiento de cohetes con el concierto, y las conversaciones de cierto número de diferentes que acuden a los conciertos para quieren oír.

Hemos de destacar el éxito logrado por la interpretación de "La Maja", hermosa composición del maestro Villa, que ya cantó el Orfeón Vasco durante su excursión a la Exposición Iberoamericana.

La Sociedad Gaztelupe se apresuró a enviar al maestro Villa, después del concierto, el siguiente telegrama:

"Maestro Villa. Madrid. Concierto Boulevard Banda-Orfeón, "La Maja de Madrid" obtuvo un gran éxito. Felicitámosle".

## ESTAMPAS DONOSTIARRAS



LA GALERNA, por Lagarde